

RICHTSNOER VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK**van 1 december 1998****betreffende het juridische kader voor de financiële administratie en verslaglegging in het Europees Stelsel van centrale banken zoals gewijzigd op 15 december 1999 en 14 december 2000****(ECB/2000/18)**

(2001/82/EG)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna aangeduid als de „statuten”), inzonderheid op de artikelen 12.1, 14.3 en 26.4,

Gelet op de bijdrage van de Algemene Raad van de Europese Centrale Bank, zoals bedoeld in artikel 47.2, tweede en derde streepje, van de statuten,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees Stelsel van centrale Banken (ESCB) is onderworpen aan de in artikel 15 van de statuten vermelde rapportageverplichtingen.
- (2) De directie van de ECB dient overeenkomstig artikel 26.3 van de statuten een geconsolideerde balans van het ESCB op te stellen voor analytische en operationele doeleinden.
- (3) Overeenkomstig artikel 26.4 van de statuten stelt de Raad van Bestuur van de ECB voor de toepassing van artikel 26 van de statuten de nodige regels vast ter standaardisatie van de financiële administratie en verslaglegging van de door de nationale centrale banken (NCB's) van de deelnemende lidstaten uitgevoerde werkzaamheden.
- (4) Met het oog op vergelijkbaarheid moet de indeling van de door dit richtsnoer ingevoerde geconsolideerde rekeningen toepasselijk worden gemaakt voor de indeling van de laatste geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem voor het jaar 2000 die verwijst naar de verslagleggingsdatum van 29 december 2000, voor de indeling van de geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem per 31 december 2000, voor de aanbevolen indeling van de geconsolideerde jaarbalans van de NCB's per 31 december en voor de aanbevolen indeling van de winst-en-verliesrekening van de NCB's voor het op 31 december 2000 eindigende jaar, niettegenstaande de algemene toepassing van dit richtsnoer vanaf 1 januari 2001.
- (5) De ECB hecht groot belang aan het versterken van de doorzichtigheid van het regelgevende kader van het ESCB ofschoon een dergelijke verplichting niet is vastgelegd in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. De ECB heeft overeenkomstig deze aanpak besloten om een geconsolideerde versie te publiceren van het richtsnoer van de ECB van 1 december

1998 betreffende het juridische kader voor de financiële en administratieve verslaglegging in het Europees Stelsel voor centrale banken zoals gewijzigd op 15 december 1999 en op 14 december 2000.

- (6) Er is terdege rekening gehouden met het voorbereidend werk van het Europees Monetair Instituut (EMI).
- (7) De richtsnoeren van de ECB maken, overeenkomstig de artikelen 12.1 en 14.3 van de statuten, een integrerend deel uit van het Gemeenschapsrecht,

HEEFT HET VOLGENDE RICHTSNOER VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

1. In dit richtsnoer wordt bedoeld met:
 - „bankbiljetten van andere deelnemende lidstaten”: door een NCB uitgegeven bankbiljetten die aan een andere NCB of aan een door deze laatste aangestelde agent ter inwisseling worden aangeboden;
 - „consolidatie”: het zodanig administratief samenvoegen van de financiële cijfers van verscheidene afzonderlijke juridische entiteiten alsof ze één entiteit vormen;
 - „financiële administratie- en verslagleggingsdoelstellingen van het ESCB”: de doelstellingen waarvoor het ESCB overeenkomstig de artikelen 15 en 26 van de statuten van het ESCB de in bijlage I opgesomde financiële overzichten opstelt;
 - „nationale centrale banken” (NCB's): de NCB's van de deelnemende lidstaten;
 - „deelnemende lidstaten”: alle lidstaten die één munt hebben aangenomen, overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (hierna aangeduid als het „Verdrag”);
 - „niet-deelnemende lidstaten”: de lidstaten die overeenkomstig het Verdrag de gemeenschappelijke munt niet hebben aangenomen;

- „Eurosysteem”: de NCB's en de ECB;
- „overgangperiode”: de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2001;
- „werkdag van het Eurosysteem”: dag waarop de ECB of één of meer NCB's open zijn voor werkzaamheden, waarop het Target-interlinkingonderdeel is geopend en die een vereveningsdag is voor de Europese geldmarkt en transacties luidende in vreemde valuta inzake de euro.

2. Aanvullende definities van in dit richtsnoer gebruikte technische termen zijn opgenomen in het glossarium dat als bijlage II is bijgevoegd.

Artikel 2

Toepassingsgebied

1. De in dit richtsnoer vastgelegde regels zijn van toepassing op de ECB en de NCB's voor de financiële administratieve en verslaglegging van het ESCB.
2. De richtsnoer betreft uitsluitend de financiële administratie en verslaglegging van het ESCB, zoals bepaald in de statuten, en bevat bijgevolg geen bindende regels voor de nationale financiële administratie en verslaglegging van de NCB's. Ten behoeve van consistentie en vergelijkbaarheid tussen de verslaglegging van het ESCB en die van de NCB's, verdient het aanbeveling dat de NCB's bij het opstellen van hun nationale verslaglegging en financiële administratie zoveel mogelijk de regels van dit richtsnoer volgen.

Artikel 3

Uitgangspunten inzake de financiële administratie

De volgende uitgangspunten inzake de financiële administratie zijn van toepassing:

- a) Economische realiteit en transparantie: de methode van administreren en de financiële verslaglegging weerspiegelen de economische realiteit, zij zijn doorzichtig en voldoen aan de gestelde eisen van inzichtelijkheid, relevantie, betrouwbaarheid en vergelijkbaarheid. Transacties worden geboekt en weergegeven rekening houdend met hun inhoud en economische realiteit en niet uitsluitend met inachtneming van hun juridische vorm.
- b) Voorzichtigheidsbeginsel: bij de waardering van activa en passiva en de verantwoording van baten en lasten dient het voorzichtigheidsbeginsel te worden toegepast. In het kader van dit richtsnoer betekent dit dat ongerealiseerde winsten niet als baten worden verantwoord in de winst-en-verliesrekening, maar direct worden opgenomen in een herwaarderingrekening. Het voorzichtigheidsbeginsel staat bovendien niet toe dat stille reserves worden gevormd of dat de waardering van posten op de balans en winst-en-verliesrekening opzettelijk onjuist wordt weergegeven.
- c) Gebeurtenissen na de balansdatum: activa en passiva moeten worden aangepast rekening houdend met gebeurtenissen die zich voordoen tussen de balansdatum en de datum waarop de jaarrekening door de bevoegde instanties wordt vastgesteld, indien en voorzover de activa en passiva door

deze gebeurtenissen beïnvloed worden. Gebeurtenissen na de balansdatum die geen invloed hebben op de activa en passiva op de balansdatum doch wel van belang zijn voor beoordelingen en het gebruik van de jaarrekening, dienen openbaar gemaakt te worden.

- d) Materialiteitsbeginsel: afwijkingen van de regels van waardering en resultaatbepaling, met inbegrip van die welke een invloed hebben op de berekening van de winst-en-verliesrekeningen van de afzonderlijke NCB's en van de ECB, zijn niet toegestaan, tenzij redelijkerwijze mag worden aangenomen dat ze niet relevant zijn in de algehele context en presentatie van de financiële administratie en verslaglegging van de rapporterende instelling.
- e) Het continuïteitsbeginsel: de rekeningen worden conform het continuïteitsbeginsel opgesteld.
- f) De periode-toerekeningsgrondslag: baten en lasten worden toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben en niet aan de periode waarin de inkomsten worden ontvangen of de uitgaven worden betaald.
- g) Consistentie en vergelijkbaarheid: de regels van waardering en resultaatbepaling dienen inzake continuïteit en gemeenschappelijkheid van benadering consequent te worden toegepast, teneinde de vergelijkbaarheid van de gegevens in de financiële overzichten binnen het ESCB in continuïteit te waarborgen.

Artikel 4

Verantwoording van activa en passiva

Activa en passiva worden alleen verantwoord op de balans van de rapporterende entiteit wanneer:

- a) het waarschijnlijk is dat in de toekomst enig economisch nut in de vorm van een bate of een last verbonden zal zijn aan de betreffende actief- of passiefpost voor de rapporterende entiteit;
- b) alle risico's en voordelen verbonden aan de desbetreffende actief- of passiefpost komen voor rekening van de rapporterende entiteit;
- c) de kostprijs of de waarde van de desbetreffende actiefpost voor de rapporterende entiteit of de omvang van de verplichting op betrouwbare wijze kan worden vastgesteld.

Artikel 5

Kasbasis-benadering en economische benadering

1. Gedurende een periode van maximaal twee jaar na het einde van de overgangperiode wordt de kasbasis-benadering gebruikt als grondslag voor het verwerken van gegevens in de administratieve systemen van het ESCB.

2. Het verdient aanbeveling dat de NCB's gedurende deze periode overgaan op de economische benadering. Een uitvoerige beschrijving van de economische benadering is gegeven in bijlage III.

3. De NCB's waarvan het stelsel van waardering en resultaatbepaling is gebaseerd op de economische benadering, kunnen deze stelsels blijven hanteren om op basis hiervan de gegevens ten behoeve van verslaglegging op te stellen, op voorwaarde dat de verschillen vergeleken met de cijfers die de kasbasisbenadering zou opleveren, niet materieel zijn. Het is de verantwoordelijkheid van die NCB's om, indien dit niet het geval is, de nodige aanpassingen aan de gerapporteerde cijfers aan te brengen.

HOOFDSTUK II

SAMENSTELLING VAN BALANS EN BALANSWAARDERINGS-REGELS

Artikel 6

Balansindeling

De indeling van de balans van de ECB/NCB's voor de ESCB-verslaglegging is gebaseerd op het in bijlage IV weergegeven schema.

Artikel 7

Balanswaarderingregels

1. Ten behoeve van de waardering worden de actuele marktcoersen en -prijzen op de balansdatum gebruikt, tenzij anders aangegeven in bijlage IV.

2. Herwaardering van goud, instrumenten in vreemde valuta, waardepapieren en financiële instrumenten (op de balans en buiten de balans) vindt plaats op de driemaandelijke herwaarderingsdatum tegen het gemiddelde van marktbed- en -laatkoersen en -prijzen. Dit neemt niet weg dat de ECB/NCB's hun portefeuilles frequenter kunnen herwaarderen voor interne doeleinden, op voorwaarde dat tijdens het kwartaal uitsluitend gegevens tegen de transactiewaarde worden gerapporteerd.

3. Er wordt voor goud geen onderscheid gemaakt tussen prijs- en valutaherwaarderingsverschillen, maar er wordt één herwaarderingsverschil voor goud bepaald, gebaseerd op de prijs in euro per gewichtseenheid goud berekend aan de hand van de EUR/USD-koers op de driemaandelijke herwaarderingsdatum. De herwaardering van valuta geschiedt per valutasoort (inclusief transacties binnen en buiten de balans) en die van waardepapieren per fondscode (hetzelfde ISIN-nummer/type), uitgezonderd waardepapieren die onder de post „Overige financiële activa” zijn opgenomen en als afzonderlijke deelnemingen worden behandeld.

4. Herwaarderingsboekingen worden aan het einde van het volgende kwartaal tegengeboekt, met uitzondering van de ongerealiseerde verliezen die per jaarlultimo in de winst-en-verliesrekening worden opgenomen. Tijdens het kwartaal worden transacties gerapporteerd tegen de transactieprijs en -koersen.

Artikel 8

Repo-overeenkomsten

1. Een repo-overeenkomst wordt behandeld als een door onderpand gedekt ontvangen deposito aan de passiefzijde van de balans, terwijl het onderpand als actiefposten geboekt blijft. Verkochte waardepapieren die moeten worden teruggekocht in het kader van repo-overeenkomsten, worden door de ECB/NCB die de effecten dient terug te kopen, behandeld alsof de desbetreffende activa nog steeds deel uitmaken van de portefeuille waaruit ze werden verkocht.

2. Een reverse repo-overeenkomst wordt geboekt als een door onderpand gedekte vestrekte lening op de actiefzijde van de balans voor het bedrag van de lening. Waardepapieren verkregen in het kader van reverse repo-overeenkomsten worden niet geherwaardeerd en het daaruit voortvloeiende winst of verlies wordt niet opgenomen in de winst-en-verliesrekening door de partij die de fondsen uitleent.

3. Repo-overeenkomsten die betrekking hebben op in deviezen luidende waardepapieren hebben geen invloed op de gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie.

4. In geval van transacties waarbij effecten worden uitgeleend, blijven de effecten op de balans van de overdragende partij. Dergelijke transacties worden administratief op dezelfde wijze verwerkt als repo-overeenkomsten. Indien echter de bij deze transactie betrokken effecten per jaarlultimo niet in het deposito van de overnemende partij aangehouden worden, dient deze een voorziening voor verliezen aan te leggen indien de marktwaarde van de onderliggende effecten sinds de contractdatum van deze transacties gestegen is en dient een verplichting in de balans te worden opgenomen (heroverdracht van de effecten) als de effecten intussen zijn vervreemd.

5. Goudtransacties op basis van onderpand worden behandeld als repo-overeenkomsten. De goudmutaties die verband houden met deze transacties worden niet in de financiële overzichten weergegeven en het verschil tussen de contante koers en de termijenkoers van de transactie wordt toegerekend op transactiebasis aan de periode waarop deze betrekking heeft.

Artikel 9

Bankbiljetten en munten

1. De door een NCB aangehouden bankbiljetten van andere deelnemende lidstaten worden niet verantwoord als bankbiljetten in omloop, maar als tegoeden binnen het Eurosysteem. Voor de behandeling van bankbiljetten van andere deelnemende lidstaten geldt de volgende procedure:

a) De NCB die door een andere NCB uitgegeven nationale (eurogebied) valuta-eenheden luidende bankbiljetten ont-

vangt, stelt de emitterende NCB dagelijks in kennis van de waarde van de ter omwisseling gestorte bankbiljetten, tenzij een bepaald dagvolume laag is. De emitterende NCB doet via het Target-systeem een overeenkomstige betaling aan de NCB die de bankbiljetten heeft ontvangen.

- b) De aanpassing van de bedragen van de „bankbiljetten in omloop” in de boeken van de emitterende NCB vindt plaats bij ontvangst van de bovenvermelde kennisgeving.

2. Het bedrag van de „bankbiljetten in omloop” wordt berekend volgens een van de twee onderstaande methoden:

Methode A: $BC = BP - BD - NR - S$

Methode B: $BC = BI - BR - NR$

waarbij: BC = het bedrag is van de „bankbiljetten in omloop”;

BP = de waarde is van de geproduceerde of van de drukker ontvangen bankbiljetten;

BD = de waarde is van de vernietigde bankbiljetten;

NR = de waarde is van de door andere NCB's aangehouden bankbiljetten van andere deelnemende lidstaten (die zijn afgerekend, maar nog niet gerepatriëerd);

BI = de waarde is van de uitgegeven bankbiljetten;

BR = de waarde is van de ontvangen bankbiljetten;

S = de waarde is van de bankbiljetten in voorraad of in kluisen.

3. Het bedrag van de „bankbiljetten in omloop” omvat geen nationale munten; deze worden afzonderlijk verantwoord.

4. Na de overgangperiode en onverminderd artikel 15, lid 1, van Verordening (EG) nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro⁽¹⁾, registreren de NCB's de in nationale (eurogebied) valuta-eenheden luidende bankbiljetten en de eurobankbiljetten afzonderlijk.

5. Het bedrag van de „bankbiljetten in omloop” aan het begin van de overgangperiode wordt overeenkomstig de geldende nationale praktijk voor bankbiljetten, die vóór en tijdens de overgangperiode de hoedanigheid van wettig betaalmiddel verloren, verantwoord.

HOOFDSTUK III

WINSTBEPALING

Artikel 10

Verantwoording van baten en lasten

1. Met betrekking tot winstbepaling gelden de volgende regels:

- a) gerealiseerde winsten en gerealiseerde verliezen worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen;

b) ongerealiseerde winsten worden niet als baten verantwoord; in plaats daarvan worden ze rechtstreeks in een herwaarderingsrekening opgenomen;

c) ongerealiseerde verliezen worden ten laste van het resultaat gebracht voorzover zij ongerealiseerde herwaarderingswinsten, zoals opgenomen in de desbetreffende herwaarderingsrekening, te boven gaan;

d) geen compensatie van ten laste van het resultaat gebrachte ongerealiseerde verliezen met eventuele ongerealiseerde winsten in latere jaren;

e) ongerealiseerde verliezen op waardepapieren, valuta's of angehouden goud worden niet gesaldeerd met ongerealiseerde winsten uit andere waardepapieren, valuta's of goud.

2. Agio's of disagio's bij uitgegeven of aangekochte waardepapieren worden berekend en weergegeven als een deel van de rentebaten en worden toegevoegd aan de resterende looptijd van de waardepapieren, hetzij volgens de lineaire methode hetzij volgens de IRR-methode (internal rate of return). De IRR-methode is evenwel verplicht voor waardepapieren op discontobasis die op het moment van de aankoop een resterende looptijd van meer dan een jaar hebben.

3. Overlopende financiële activa en passiva (bijv. te betalen rente en geamortiseerde agio/disagio) worden ten minste om de drie maanden bepaald en verantwoord. Het bepalen en verantwoorden van overige overlopende activa en passiva vindt ten minste op jaarbasis plaats.

4. De ECB/NCB's kunnen overlopende activa en passiva frequenter en gedetailleerder bepalen, op voorwaarde dat tijdens het kwartaal uitsluitend gegevens tegen transactiepreizen en -koersen worden gerapporteerd.

5. Overlopende activa en passiva in vreemde valuta worden aan het einde van het kwartaal omgerekend tegen de gemiddelde marktcoers en tegen dezelfde koers tegengeboekt.

6. Uitsluitend transacties die een wijziging van de nettopositie in een bepaalde valuta teweegbrengen, kunnen gerealiseerde valutawinsten of -verliezen genereren.

Artikel 11

Transactiekosten

1. Op transactiekosten zijn de volgende algemene regels van toepassing:

- a) De gemiddelde kostprijsmethode wordt op dagelijkse basis gebruikt voor het bepalen van de aanschaffingswaarde van verkocht goud, verkochte deviezeninstrumenten en waardepapieren, rekening houdend met de invloed van wisselkoers- en/of prijsontwikkelingen.

⁽¹⁾ PB L 139 van 11.5.1998, blz. 1.

- b) De gemiddelde kostprijs/koers van de desbetreffende activa/passiva wordt verminderd/vermeerderd met de ongerealiseerde verliezen die per jaarultimo ten laste van de winst-en-verliesrekening worden gebracht.
- c) In geval van verwerving van waardepapieren die voorzien zijn van coupons, wordt het bedrag aan verworven couponopbrengsten als een afzonderlijke post behandeld. In geval van in vreemde valuta luidende effecten wordt het bedrag opgenomen onder die deviezenpositie, maar wordt het niet opgenomen in de kostprijs of waarde van de desbetreffende actiefpost voor het bepalen van de gemiddelde kostprijs.

2. Op waardepapieren zijn de volgende speciale regels van toepassing:

- a) Transacties worden geboekt tegen de transactieprijs en verantwoord tegen de zuivere prijs.
- b) Bewaarnemings- en beheerskosten, rekening-courantkosten en andere indirecte kosten worden niet beschouwd als transactiekosten en worden verantwoord in de winst-en-verliesrekening. Zij zijn niet van invloed op de gemiddelde kostprijs van een bepaalde actiefpost.
- c) Baten worden bruto geboekt, waarbij terugvorderbare inhoudingen en andere belastingen afzonderlijk worden opgenomen.
- d) Voor het berekenen van de gemiddelde kostprijs van waardepapieren worden hetzij i) alle tijdens de dag verrichte aankopen tegen de kostprijs toegevoegd aan het saldo van de voorafgaande dag om aldus een nieuwe gewogen gemiddelde koers vast te stellen alvorens de verkopen van dezelfde dag te verwerken, hetzij ii) afzonderlijk aan- en verkopen van waardepapieren verwerkt in de volgorde waarin ze tijdens de dag hebben plaatsgevonden, met het oog op het berekenen van de herziene gemiddelde prijs.

3. Op goud en deviezen zijn de volgende speciale regels van toepassing:

- a) Transacties in een vreemde valuta die geen wijziging in de positie in de valuta teweegbrengen, worden omgerekend in euro op basis van de wisselkoers op de contract- of afwikkelingsdatum en hebben geen invloed op de aanschaffingswaarde van dat deviezenbezit.
- b) Transacties in een vreemde valuta die een wijziging in de positie in de valuta teweegbrengen, worden omgerekend in euro tegen de wisselkoers op de contract- of afwikkelingsdatum.
- c) Feitelijke ontvangsten en betalingen in contanten worden omgerekend tegen de gemiddelde marktkoers op de dag waarop de afwikkeling geschiedt.
- d) Nettoaankopen van deviezen en goud gedurende de dag worden, tegen de gemiddelde kostprijs van de aankopen van de dag voor iedere respectieve valuta en voor goud, toegevoegd aan het saldo van de voorafgaande dag, ten einde een nieuwe gewogen gemiddelde koers/goudprijs vast te stellen. In geval van nettoverkopen is de berekening van de gerealiseerde winsten of verliezen gebaseerd op de gemiddelde kostprijs van het respectieve deviezen-

of goudbezit van de voorafgaande dag zodat de gemiddelde kostprijs onveranderd blijft. Verschillen in de gemiddelde koers/goudprijs tussen in- en uitstroom tijdens de dag leiden eveneens tot gerealiseerde winsten of verliezen. Wanneer een schuldpositie optreedt in vreemde valuta of goud wordt de omgekeerde werkwijze van de voornoemde benadering toegepast. De gemiddelde kostprijs van de schuldpositie wordt derhalve beïnvloed door de nettoverkopen, terwijl de nettoaankopen de schuldpositie verminderen tegen de bestaande gewogen gemiddelde koers/goudprijs.

- e) De kosten van deviezentransacties en andere algemene kosten worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

HOOFDSTUK IV

REGELS VAN WAARDERING EN RESULTAATBEPALING VOOR NIET IN DE BALANS OPGENOMEN INSTRUMENTEN

Artikel 12

Algemene regels

- Deviezentermijntransacties, termijnonderdelen van deviezen-swaps en andere deviezeninstrumenten die een omwisseling van een bepaalde valuta tegen een andere valuta op een toekomstig datum inhouden, worden opgenomen in de nettodeviesenposities voor het berekenen van koerswinsten en -verliezen.
- Renteswaps, futures, rentetermijncontracten en andere rente-instrumenten worden per instrument geboekt en geherwaardeerd. Deze instrumenten worden gescheiden behandeld van in de balans opgenomen instrumenten.
- Winsten en verliezen voortvloeiend uit instrumenten buiten de balans worden op een soorgelijke wijze geboekt en behandeld als die welke voortvloeien uit in de balans opgenomen instrumenten.

Artikel 13

Deviezentermijntransacties

- Termijnaankopen en -verkopen worden, vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum, buiten de balans verantwoord, tegen de contante koers van de termijntransactie. Winsten en verliezen op verkooptransacties worden berekend op basis van de gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie op de contractdatum (plus twee of drie werkdagen), overeenkomstig de dagelijkse vereveningsprocedure voor aan- en verkopen. Winsten en verliezen worden tot de afwikkelingsdatum als ongerealiseerd beschouwd en behandeld overeenkomstig artikel 10, lid 1.
- Het verschil tussen de contante en de termijnkoers wordt zowel bij aan- als verkopen behandeld als te betalen of te ontvangen rente die wordt toegerekend aan de periode waarop ze betrekking heeft.

3. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt en ieder eventueel saldo op de herwaarderingsrekening wordt op het kwartaalultimo in de winst-en-verliesrekening verantwoord.

4. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie wordt beïnvloed door termijn aankopen vanaf de transactiedatum plus twee of drie werkdagen, afhankelijk van de marktpraktijk voor de afwikkeling van contante transacties tegen de contante aankoopkoers.

5. De waardering van termijnposities wordt gerelateerd aan de contante positie van dezelfde valuta, waarbij eventuele verschillen die binnen één deviezenpositie kunnen ontstaan, worden gecompenseerd. Een nettoverliessaldo wordt ten laste van de winst-en-verliesrekening gebracht wanneer deze hoger is dan eerder op de herwaarderingsrekening geboekte herwaarderingswinsten; een nettowinstsaldo wordt ten gunste van de herwaarderingsrekening gebracht.

Artikel 14

Deviezenswaps

1. Contante aan- en verkopen worden op de afwikkelingsdatum verantwoord in de balans.

2. Termijnverkopen en -aankopen worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de contante koers van de termijntransacties verantwoord.

3. Verkooptransacties worden tegen de contante koers van de transactie geboekt en genereren derhalve geen winst of verlies.

4. Het verschil tussen de contante koers en de termijnkoers wordt zowel bij aan- als verkopen behandeld als te betalen of te ontvangen rente die wordt toegerekend aan de periode waarop ze betrekking heeft.

5. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt.

6. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie verandert niet.

7. De waardering van de termijnpositie wordt gerelateerd aan de contante positie.

Artikel 15

Rentefutures

1. Rentefutures worden op de transactiedatum buiten de balans verantwoord.

2. De initiële marge wordt verantwoord als een afzonderlijk actief indien dit bedrag in contanten wordt gedeponeerd. Indien deze in de vorm van waardepapieren wordt gedeponeerd, blijft de balans onveranderd.

3. Dagelijkse wijzigingen in de variatiemarges worden gescheiden verantwoord, hetzij als actief-, hetzij als passiefpost, al naar gelang van het prijsverloop van het futurescontract. Dezelfde procedure geldt op de slotdag van de open positie. Onmiddellijk daarna wordt de desbetreffende balanspost opgeheven en wordt het eindresultaat van de transactie geboekt als

een winst of verlies, ongeacht of de levering plaatsvindt of niet. Indien de levering plaatsvindt, wordt de aan- of verkoop tegen de marktprijs geboekt.

4. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening verantwoord.

5. Indien nodig vindt op de afwikkelingsdag de omrekening in euro tegen de marktkoers van die dag plaats. Ontvangsten van vreemde valuta zullen invloed hebben op de gemiddelde kostprijs van deze valuta op de afwikkelingsdag.

6. Gelet op de dagelijkse herwaardering worden de winsten en verliezen verantwoord op desbetreffende afzonderlijke rekeningen. Een afzonderlijke post op de actiefzijde vertegenwoordigt een verlies en een afzonderlijke post op de passiefzijde een winst. Voor ongerealiseerde verliezen wordt de winst-en-verliesrekening gedebiteerd en zulke bedragen worden gecrediteerd op een passiefpost (overige schulden).

7. Ongerealiseerde verliezen die per jaarultimo in de winst-en-verliesrekening worden opgenomen, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. In geval van winst bestaat de boeking uit een debitering van een tussen/orderrekening (overige activa) en een creditering van de herwaarderingsrekening.

Artikel 16

Renteswaps

1. Renteswaps worden op de transactiedatum buiten de balans verantwoord.

2. De lopende rentebetalingen of -ontvangsten worden toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben. Compensatiebetalingen per renteswap zijn toegestaan.

3. De gemiddelde kostprijs van de deviezenpositie wordt beïnvloed door in een vreemde valuta luidende renteswaps, wanneer er een verschil is tussen de ontvangen en de verrichte betalingen. Een betalingssaldo dat resulteert in ontvangsten beïnvloedt de gemiddelde kostprijs van de valuta op de vervalddag van de betaling.

4. Iedere renteswap wordt gewaardeerd tegen marktprijzen en wordt, zo nodig, omgerekend in euro tegen de contante deviezenkoers. Ongerealiseerde verliezen die per jaarultimo worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. Ongerealiseerde herwaarderingswinsten worden op een herwaarderingsrekening gecrediteerd.

5. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

Artikel 17

Rentetermijncontracten

1. Rentetermijncontracten worden op de transactiedatum op rekening buiten de balans geboekt.

2. De betaling van de vergoeding die de ene partij aan de andere verschuldigd is op de afwikkelingsdatum wordt op deze datum opgenomen in de winst-en-verliesrekening. De betalingen worden niet geboekt conform de periodoeterekeningsgrondslag.

3. Indien rentetermijncontracten worden aangehouden in een vreemde valuta, heeft dit een invloed op de gemiddelde kostprijs van deze deviezenpositie bij de betaling van de vergoeding. De betaling van de vergoeding wordt omgerekend in euro tegen de contante koers op de afwikkelingsdatum. Een betalingsaldo dat resulteert in ontvangsten heeft een weerslag op de gemiddelde kostprijs van de valuta op de vervaldag van de betaling.

4. Alle rentetermijncontracten worden gewaardeerd tegen marktprijzen en worden, zo nodig, omgerekend in euro tegen de contante deviezenkoers. Ongerealiseerde verliezen die aan het eind van het jaar worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is. Voor ongerealiseerde herwaarderingswinsten wordt een herwaarderingsrekening gecrediteerd.

5. Provisies worden in de winst-en-verliesrekening opgenomen.

Artikel 18

Termijntransacties in effecten

Termijntransacties in effecten kunnen worden geboekt volgens één van de volgende twee methoden:

Methode A

- a) Termijntransacties in effecten worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de termijankoers van de desbetreffende termijnactie verantwoord.
- b) De gemiddelde kostprijs van de nettopositie in het verhandelde effect wordt niet beïnvloed totdat de afwikkeling plaatsvindt; de weerslag van termijnverkoop op de winst-en-verliesrekening wordt berekend op de afwikkelingsdatum.
- c) Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt en wordt het — eventuele — saldo in de winst-en-verliesrekening verwerkt. Het gekochte effect wordt geboekt tegen de contante koers op de vervaldatum (de actuele marktkoers), terwijl het verschil met de oorspronkelijke termijankoers wordt opgevoerd als een gerealiseerde winst dan wel een gerealiseerd verlies.
- d) In geval van effecten luidende in een vreemde valuta wordt de gemiddelde kostprijs van de nettodeviezenpositie niet beïnvloed als de ECB reeds een positie in die valuta aanhoudt. Indien het op termijn gekochte effect luidt in een valuta waarin de ECB geen positie aanhoudt, hetgeen noopt tot aankoop van de betrokken valuta, zijn de in artikel 10, lid 3, onder d), vermelde regels voor de aankoop van vreemde valuta's van toepassing.
- e) Termijnposities worden afzonderlijk gewaardeerd tegen de termijnmarktkoers voor de resterende looptijd van de

transactie. Een herwaarderingsverlies per jaartultimo wordt ten laste gebracht van de winst-en-verliesrekening en voor een herwaarderingswinst wordt de herwaarderingsrekening gecrediteerd. Ongerealiseerde verliezen die aan het eind van het jaar worden opgenomen in de winst-en-verliesrekening, worden in de daaropvolgende jaren niet gecompenseerd met ongerealiseerde winsten, tenzij het instrument vervallen of beëindigd is.

Methode B

- a) Termijntransacties in effecten worden vanaf de transactiedatum tot de afwikkelingsdatum buiten de balans tegen de termijankoers van de termijntransactie verantwoord. Op de afwikkelingsdatum worden de rekeningen buiten de balans tegengeboekt.
- b) Aan het kwartaalultimo vindt de herwaardering van een effect plaats op basis van de nettopositie die resulteert uit de balans en uit de buiten de balans geboekte verkopen van hetzelfde effect. Het bedrag van de herwaardering is gelijk aan het verschil tussen deze nettopositie gewaardeerd tegen de herwaarderingsprijs, en dezelfde positie gewaardeerd tegen de gemiddelde kostprijs van de balanspositie. Op het kwartaalultimo worden termijnverkoop onderworpen aan de in artikel 7 beschreven herwaarderingsprocedure. Het herwaarderingsresultaat is gelijk aan het verschil tussen de contante koers en de gemiddelde kostprijs van de koopverplichtingen.
- c) Het resultaat van een termijnverkoop wordt geboekt in het boekjaar waarin de verplichting werd aangegaan. Dit resultaat is gelijk aan het verschil tussen de oorspronkelijke termijankoers en de gemiddelde kostprijs van de balanspositie (of de gemiddelde kostprijs van de aankoopverplichtingen buiten de balans, indien de balanspositie ontoereikend is) op het ogenblik van de verkoop.

HOOFDSTUK V

VERSLAGLEGGINGSVERPLICHTINGEN

Artikel 19

Procedures en indelingen van rapportages

1. De rapportage van financiële gegevens ten behoeve van verslaglegging door het ESCB gebeurt overeenkomstig de in bijlage V opgenomen procedures en tijdschema's. De directie van de ECB kan deze procedures en tijdschema's aanpassen.
2. De rapportagevorm van deze gegevens dient in overeenstemming te zijn met dit richtsnoer en dient alle in bijlage IV vermelde posten te omvatten. De indeling van de posten die in de verschillende balansopstellingen moeten worden opgenomen, is eveneens in bijlage IV beschreven.
3. De opstelling en de indeling van de verschillende te publiceren balansen worden weergegeven in de volgende bijlagen:
 - a) de externe geconsolideerde weekstaten van het Eurosysteem per kwartaalultimo, in bijlage VI;

- b) de externe geconsolideerde weekstaten van het Eurosysteem gedurende het kwartaal, in bijlage VII;
 - c) de geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem, in bijlage VIII.
4. De directie van de ECB keurt de indelingen van de verschillende interne balansen goed.

Artikel 20

Transmissiekanaal

1. Het normale kanaal voor het doorsturen van alle balansgegevens van de NCB's naar de ECB is het systeem voor de uitwisseling van niet-statistische gegevens, ofwel „Exchange of Non-Statistical Data system” (ENSD).
2. Wanneer een NCB telefonisch verneemt dat de gegevens niet tijdig zijn aangekomen, dient de betrokken NCB de ontbrekende gegevens onverwijld door te sturen via het ENSD-communicatiekanaal, per elektronische post (CebaMail), per fax of via een ander transmissiemiddel dat met de ECB is overeengekomen. Alle boodschappen die via de back-up-procedures worden verstuurd, worden opnieuw verstuurd via het ENSD-systeem zodra het systeem weer functioneert.

Artikel 21

Werkwijze bij afwijkingen

1. Wanneer een NCB via ENSD gewijzigde gegevens doorstuurt (na het signaleren van een afwijking), zal de ECB de ontvangst van de nieuwe versie (met een hoger versienummer) bevestigen en de vorige versie vervangen.
2. In eerste instantie belist de betrokken NCB of de ECB of de afwijking materieel is in de context van haar eigen balans, die ze heeft ingediend voor verwerking in het financiële verslag van het Eurosysteem. Materiële afwijkingen worden door de betrokken NCB gemeld aan de ECB-afdeling die verantwoordelijk is voor het uitbrengen van het verslag. Deze afdeling beslist of de afwijking een invloed zou kunnen hebben op de beleidstransacties van het Eurosysteem. Indien dit het geval is, dan wordt intern een herziene versie verspreid waarin de wijzigingen ten opzichte van het oorspronkelijke financiële overzicht worden aangegeven alsook de redenen voor deze wijzigingen.
3. Materiële afwijkingen met betrekking tot de gepubliceerde financiële overzichten van het Eurosysteem worden in het volgende financiële overzicht tot uitdrukking gebracht door de cijfers van de voorgaande periode aan te passen en deze toe te lichten in een begeleidende voetnoot.
4. Met betrekking tot overzicht omtrent het totaal van de diverse debet- en creditmutaties en het dagelijkse resulterende saldo, dient de ECB in kennis te worden gesteld van alle afwijkingen die de gerapporteerde cijfers beïnvloeden.

Artikel 22

Afrondingsregels

Doorgestuurde gegevens worden naar boven of beneden afgerond tot op 1 miljoen EUR nauwkeurig, behalve voor het verslag omtrent het totaal van de diverse debet- en creditmutaties en het dagelijkse resulterende saldo, waarin afronding tot op 1 EUR nauwkeurig verplicht is.

Artikel 23

Officiële feestdagen

1. Wanneer een NCB, met inbegrip van haar plaatselijk „Real-time-gross-settlement-systeem” (RTGS), wegens een lokale officiële feestdag gesloten is, gelden de volgende regels:
 - a) Als de NCB op de rapportagedag gesloten is, zal de ECB de balansen van de voorgaande werkdag voor de dag- (en week)staten gebruiken.
 - b) Wanneer de NCB op de dag na de rapportagedag gesloten is, gelden de volgende regels:
 - i) De NCB dient de (voorlopige) balans in vóór 8.00 uur ECB-tijd of op de avond van de rapportagedag.
 - ii) Voor de volledig gecontroleerde balans, die moet worden ingediend vóór 16.00 uur ECB-tijd, is het de NCB toegestaan de indiening van de gegevens uit te stellen tot 8.00 uur ECB-tijd van de daaropvolgende werkdag (d.i. twee dagen na de rapportagedag).
2. Wanneer een NCB wegens een lokale officiële feestdag gesloten is, maar haar plaatselijk RTGS niet, vindt financiële rapportage/gegevenstransmissie plaats overeenkomstig de regels die van toepassing zijn voor werkdagen van het Eurosysteem.
3. Wanneer een NCB en haar plaatselijk RTGS gedurende twee opeenvolgende dagen dicht blijven als gevolg van lokale officiële feestdagen, draagt de NCB er zorg voor dat de gegevens van de laatste daaraan voorafgaande werkdag tijdig bij de ECB worden ingediend.
4. Wanneer de ECB wegens een lokale officiële feestdag gesloten is, draagt zij er zorg voor dat de financiële rapportage plaatsvindt zoals op werkdagen van het Eurosysteem.
5. De kwartaalultimo-herwaardering wordt niet uitgesteld als gevolg van lokale officiële feestdagen.
6. De publicatie van de geconsolideerde weekstaten van het Eurosysteem wordt vanwege lokale officiële feestdagen niet uitgesteld.

HOOFDSTUK VI

JAARLIJKS GEPUBLICEEERDE BALANSEN EN WINST- EN-VERLIESREKENINGEN

Artikel 24

Gepubliceerde balansen en winst-en-verliesrekeningen

Het verdient aanbeveling dat de NCB's hun gepubliceerde balansen en winst-en-verliesrekeningen overeenkomstig respectievelijk bijlage IX en bijlage X opstellen.

HOOFDSTUK VII

CONSOLIDATIEREGELS*Artikel 25***Algemene consolidatieregels**

1. De geconsolideerde balansen van het Eurosysteem omvatten alle posten van de balansen van de ECB en de NCB's.
2. De geconsolideerde balansen van het Eurosysteem worden opgesteld door de ECB gebaseerd op uniforme uitgangspunten en administratieve technieken, alsmede rekening houdend met de eis van geharmoniseerde verslagperioden in het Eurosysteem. Voorts wordt bij het opstellen van de geconsolideerde balansen rekening gehouden met uit intra-Eurosysteemtransacties resulterende consolidatiecorrecties, alsmede met wijzigingen in de samenstelling van het Eurosysteem.
3. Met uitzondering van de posities van de NCB's en de ECB binnen het Eurosysteem worden de afzonderlijke balansposten voor consolidatiedoeleinden samengevoegd.
4. De verplichtingen/tegoeden van de NCB's en de ECB jegens derden worden in het consolidatieproces niet gesaldeerd.
5. De posities binnen het Eurosysteem (met uitzondering van het kapitaal van de ECB, de posities resulterend uit de overdracht van deviezenreserves aan de ECB, ECB-schuldbewijzen, promessen van de NCB's en bankbiljetten uitgegeven door de ECB) worden in de balansen van de ECB en de NCB's weergegeven als een nettopositie (d.i. het nettosaldo van de vorderingen en verplichtingen).
6. De geconsolideerde verslagen dienen op consistente wijze te zijn samengesteld. Alle financiële overzichten van het Eurosysteem worden op gelijke wijze, dit wil zeggen door toepassing van dezelfde consolidatietechnieken en -processen, opgesteld.

*Artikel 26***Ontbrekende gegevens**

1. De consolidatie van gegevens door de ECB vereist dat de ECB alle gegevens van alle NCB's in goede orde ontvangt. Indien van een NCB gegevens ontbreken, kan de ECB in uitzonderlijke omstandigheden eventueel de gegevens van voorgaande werkdag gebruiken.
2. Wanneer ontbrekende gegevens worden vervangen in de interne versies van de geconsolideerde verslagen van het Eurosysteem, dient dit te worden toegelicht in een begeleidende voetnoot.

*Artikel 27***Verspreiding van de geconsolideerde verslagen**

1. De verantwoordelijkheid voor de verspreiding van de geconsolideerde verslagen berust bij de ECB-afdeling die verantwoordelijk is voor de consolidatie.
2. De verslagen worden gelijktijdig verzonden aan de belanghebbenden binnen de ECB en de NCB's. De indeling van

deze verslagen die de ECB aan de NCB's doet toekomen, is gelijk aan die van de NCB's. Het gebruikelijke transmissiekanaal voor het versturen van de geconsolideerde verslagen door de ECB aan de NCB's is het ENSD-systeem. Indien de ENSD-applicatie niet beschikbaar is, worden de verslagen per elektronische post verstuurd (CebaMail). Alle via CebaMail verstuurd berichten worden opnieuw verstuurd via de ENSD-applicatie zodra de toepassing weer functioneert.

HOOFDSTUK VIII

SLOTBEPALINGEN*Artikel 28***Ontwikkeling, toepassing en interpretatie van de regels**

1. Het Comité voor administratieve verslagleggingsvraagstukken en monetaire inkomsten fungeert als het ESCB-forum voor het adviseren van de Raad van Bestuur, via de directie, omtrent de ontwikkeling en toepassing van de ESCB-regels inzake waardering en resultaatbepaling, financiële administratie en verslaglegging.
2. Bij de interpretatie van dit richtsnoer dient rekening te worden gehouden met het hiertoe verrichte voorbereidende werk, de door de Gemeenschapswetgeving geharmoniseerde principes inzake waardering en resultaatbepaling en de desbetreffende internationaal aanvaarde standaarden.

*Artikel 29***Overgangsregels**

1. Alle activa en passiva per 31 december 1998, einde werkdag, worden op 1 januari 1999 geherwaardeerd. Ongerealiseerde winsten die optraden vóór of op 1 januari 1999 worden gescheiden van de ongerealiseerde waarderingswinsten die eventueel optreden na 1 januari 1999 en vervallen aan de NCB's. De marktprijzen en -koersen die de ECB en de NCB's op 1 januari 1999 in de openingsbalansen hanteren, zijn de nieuwe gemiddelde kostprijs bij de start van de overgangperiode.
2. Het verdient aanbeveling dat ongerealiseerde winsten die optraden vóór of op 1 januari 1999 niet worden beschouwd als uitkeerbaar op het ogenblik van de overgang en dat ze uitsluitend worden behandeld als realsiseerbaar/uitkeerbaar in het kader van transacties die na de start van de overgangsperioden plaatsvinden.
3. Koerswinsten en -verliezen als gevolg van de overdracht van activa van de NCB's aan de ECB worden beschouwd als gerealiseerd. Winsten en verliezen op deviezen en goud worden beschouwd als gerealiseerd, aangezien de daaruit voortvloeiende vorderingen op de ECB in euro zullen luiden.
4. Dit artikel doet geen afbreuk aan besluiten die op grond van artikel 30 van de statuten worden genomen.

*Artikel 30***Slotbepalingen**

1. Dit richtsnoer wordt in deze gewijzigde versie op 1 januari 2001 van kracht. De bepalingen van dit richtsnoer zijn desalniettemin eveneens van toepassing op de indeling van de laatste geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem voor het jaar 2000 die verwijst naar de verslagleggingsdatum van 29 december 2000, voor de indeling van de geconsolideerde jaarbalans, van het Eurosysteem per 31 december 2000, voor de aanbevolen indeling van de geconsolideerde jaarbalans van de NCB's per 31 december 2000 en voor de aanbevolen indeling van de winst-en-verliesrekening van de NCB's voor het op 31 december 2000 eindigende jaar.

2. Dit richtsnoer is gericht tot de nationale centrale banken van de deelnemende lidstaten.

Dit richtsnoer wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 14 december 2000.

Voor de Raad van Bestuur van de ECB

De president

Willem F. DUISENBERG

BIJLAGE I

FINANCIËLE OVERZICHTEN VOOR HET EUROSISTEEM

Soort verslag	Intern/extern	Rechtsgrond	Doel van het verslag
1. Dagstaat van het Eurosysteem	Intern	—	Hoofdzakelijk voor liquiditeitsbeheer (voor de tenuitvoerlegging van artikel 12.1 van de statuten). Een gedeelte van de gegevens van de dagstaat wordt gebruikt voor de berekening van de monetaire inkomsten volgens de interim-oplossing/-overeenkomst.
2. Geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem	Gepubliceerd	Artikel 15.2 van de statuten	Geconsolideerd overzicht ten behoeve van monetaire en economische analyse (de weekstaat van het Eurosysteem wordt afgeleid van de dagstaat van de rapportagedag).
3. Maandelijks en driemaandelijks financieel overzicht van het Eurosysteem	Zowel intern als gepubliceerd ⁽¹⁾	Statistische voorschriften volgens welke MFI's gegevens moeten verstrekken	Statistische analyse.
4. Geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem	Gepubliceerd	Artikel 26.3 van de statuten	Geconsolideerde balans voor analytische en operationele doeleinden.
5. Verslag omtrent dagomzet en dag-saldo	Intern	—	Afstemming van transacties/saldi binnen het ESCB. Berekening van de rente op posities binnen het ESCB.

⁽¹⁾ De maandelijkse gegevens die worden toegevoegd aan de gepubliceerde (geaggregeerde) statistische gegevens die de monetaire financiële instellingen (MFI's) in de Europese Unie dienen te verstrekken. Bovendien moeten de centrale banken in hun hoedanigheid van MFI's op kwartaalbasis ook informatie verstrekken die gedetailleerder is dan die welke op maandbasis wordt verstrekt.

BIJLAGE II

GLOSSARIUM

Aangehouden deviezen: de nettopositie in de desbetreffende valuta. In het kader van deze definitie worden ook bijzondere trekkingsrechten (SDR's) als een separate valuta gezien.

Activa: middelen die als gevolg van gebeurtenissen in het verleden door de onderneming worden gecontroleerd en waarvan voor de toekomst economisch nut voor de onderneming wordt verwacht.

Afschrijving: de in de financiële administratie vastgelegde systematische verlaging van een agio/disagio of van de waarde van activa gedurende een periode.

Afwikkeling: handeling waarmee verplichtingen worden afgedaan met betrekking tot financiële middelen of activa die tussen twee of meer partijen zijn overgedragen. In het kader van transacties binnen het Eurosysteem heeft afwikkeling betrekking op de eliminatie van de nettosaldo die door transacties binnen het Eurosysteem ontstaan en vereist de overdracht van activa.

Afwikkelingsdatum: de datum waarop de laatste en onherroepelijke overdracht van waarde in de boeken van de verevende instelling wordt vastgelegd. Het tijdstip van verevening kan onmiddellijk zijn (real-time), dezelfde dag (eind van de dag) of op een overeengekomen datum na de dag waarop de verbintenis is aangegaan.

Agio: het verschil tussen de nominale waarde van een waardepapier en de koers ervan wanneer deze boven pari is.

Deviezenswap: de gelijktijdige contante aan-/verkoop van een valuta tegen een andere („short leg”) en de termijnverkoop/-aankoop van dezelfde hoeveelheid van deze valuta tegen de andere valuta („long leg”).

Deviezentermijnaffaire: een contract waarin is overeengekomen dat een bepaald in vreemde valuta luidend bedrag tegen een andere valuta, gewoonlijk de nationale, rechtstreeks zal worden ge- of verkocht en dat het desbetreffende bedrag op een vastgestelde datum in de toekomst, maar meer dan twee werkdagen na de contractdatum, tegen een gegeven prijs zal worden geleverd. De termijnvalutakoers bestaat uit de actuele contante koers plus/minus een overeengekomen agio/disagio.

Disagio: het verschil tussen de nominale waarde van een waardepapier en de koers ervan wanneer deze beneden pari is.

Economische benadering: methode van financiële administratie waarbij transacties op de transactiedatum worden vastgelegd.

Financiële actiefpost: elk middel dat i) contant geld is of ii) een contractueel recht op contant geld of een ander financieel instrument van een andere onderneming of iii) een contractueel recht tot het uitwisselen van financiële instrumenten met een andere onderneming onder potentieel gunstige voorwaarden of iv) een aandeelbewijs van een andere onderneming.

Financiële passiefpost: elke passiefpost die een wettelijke verplichting inhoudt tot de levering van contant geld of een ander financieel instrument aan een andere onderneming, of tot het uitwisselen van financiële instrumenten met een andere onderneming onder voorwaarden die potentieel ongunstig zijn.

Gemiddelde kostprijs: methode van voortschrijdend (of gewogen) gemiddelde, waarbij de kostprijs van elke aankoop bij de boekwaarde wordt opgeteld, teneinde een nieuw gewogen gemiddelde vast te stellen.

Gerealiseerde winsten/verliezen: winsten/verliezen die voortkomen uit het verschil tussen de verkoopprijs van een balanspost en de (aangepaste) kosten ervan.

Herwaarderingsrekeningen: balansrekeningen voor de registratie van het verschil tussen enerzijds de (aangepaste) kosten die aan de aanschaf van een actief- of passiefpost zijn verbonden en anderzijds de waardering van die actief- of passiefpost tegen de marktcoers aan het einde van een gegeven periode, in het geval van activa wanneer laatstgenoemde hoger is dan eerstgenoemde, en bij passiva wanneer laatstgenoemde lager is dan eerstgenoemde. Een herwaarderingsrekening omvat zowel verschillen in prijsnoteringen als in wisselkoersen.

Internal rate of return: de discontovoet waarbij de boekwaarde van een waardepapier gelijk is aan de contante waarde van de toekomstige cashflow.

ISIN (International Securities Identification Number): het internationale identificatienummer voor waardepapieren dat door de bevoegde instantie van afgifte wordt afgegeven.

Kasbasisbenadering: methode van financiële administratie waarbij administratieve gebeurtenissen op de afwikkelingsdatum worden vastgelegd.

Koppelingssysteem („interlinking“): de technische infrastructuur, ontwerpkenmerken en procedures die worden geïntroduceerd in, of aanpassingen vormen van, elk nationaal RTGS-systeem en het betalingsmechanisme van de ECB (EPM), voor de verwerking van grensoverschrijdende betalingen in het Target-systeem.

Lineaire afschrijving: afschrijvingsmethode waarbij de hoogte van de afschrijving over een bepaalde periode wordt vastgesteld door de aanschaffingsprijs van het activum, minus de geschatte restwaarde, pro rata temporis door de geschatte levensduur van het actief te delen.

Marktprijs: de prijs waartegen een goud- of deviezeninstrument of een waardepapier (gewoonlijk) genoteerd staat, exclusief lopende interest of rentevermindering, hetzij op een gereguleerde markt (bijv. effectenbeurs) of een niet-gereguleerde markt (bijv. OTC-markt).

Middenkoers: gemiddelde van de bied- en laatkoers van een bepaald waardepapier, gebaseerd op noteringen voor transactie van normale marktomvang, door erkende marketmakers of erkende handelsbeurzen.

Omgekeerde repo-overeenkomst: contract krachtens welke een houder van contant geld akkoord gaat met de aankoop van een actief en tegelijkertijd de verplichting op zich neemt het actief tegen een overeengekomen prijs weer te verkopen, hetzij op verzoek of op een vastgesteld tijdstip, of in het geval zich een onvoorziene omstandigheid van bijzondere aard voordoet. In sommige gevallen wordt een op een repo-overeenkomst gebaseerde transactie via een derde partij overeengekomen („tripartiete repo“).

Ongerealiseerde winsten/verliezen: winsten/verliezen uit hoofde van de herwaardering van activa ten opzichte van de (aangepaste) aanschaffkosten van deze activa.

Passiva: huidige verplichting van de onderneming die is ontstaan uit gebeurtenissen in het verleden, waarvan de verevening naar verwachting zal leiden tot, een uitstroom van middelen die economische baten vertegenwoordigen.

(„Cross-currency“)-renteswap: een contractuele overeenkomst met een tegenpartij voor de uitwisseling van cashflows, zijnde stromen van periodieke rentebetalingen, hetzij in één valuta of in twee verschillende valuta's.

Rentetermijnaffaire: een contract waarin twee partijen de rentevoet overeenkomen die op een vastgestelde dag in de toekomst over een nominaal deposito met vastgestelde looptijd moet worden betaald. Op de afwikkelingsdatum moet de ene partij aan de andere een vergoeding betalen ter hoogte van het verschil tussen de in het contract vastgelegde rentevoet en de marktrente.

Rentetermijncontract: een ter beurze verhandeld termijncontract. Bij een dergelijk contract wordt op de contractdatum de aan- of verkoop van een rente-instrument, bijvoorbeeld een obligatie, overeengekomen, dat op een tijdstip in de toekomst tegen een bepaalde prijs zal worden geleverd. Gewoonlijk vindt geen feitelijke levering plaats. In de regel wordt het contract vóór het verstrijken van de overeengekomen looptijd beëindigd.

Reserves: een bedrag dat op de uitkeerbare winst wordt ingehouden, dat niet bestemd is ter dekking van enigerlei specifieke verplichting, onvoorziene uitgaven of een verwachte vermindering van de waarde van activa die op de balansdatum bekend zijn.

Target (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer): een betalingssysteem dat bestaat uit één real-time gross settlementsysteem (RTGS-systeem) in elk van de NCB's, het EPM en het koppelingssysteem („interlinking“).

Termijntransacties in effecten: OTC-contracten waarin op de contractdatum de aan- of verkoop van een rente-instrument (gewoonlijk een obligatie of promesse) is overeengekomen, dat op een tijdstip in de toekomst tegen een bepaalde prijs zal worden geleverd.

Transactiekosten: kosten die verband houden met een specifieke transactie.

Transactieprijs: de prijs die de partijen bij het afsluiten van een contract zijn overeengekomen.

Transactie met wederinkoop: een transactie waarbij de centrale bank activa koopt („omgekeerde repo“) of verkoopt („repo“) krachtens een repo-overeenkomst, dan wel tegen onderpand krediet verstrekt.

Vervaldatum: de dag waarop de nominale waarde/hoofdsom opeisbaar wordt en volledig aan de houder voldaan moet worden.

Voorzieningen: bedragen die worden gepassiveerd voordat het winst- of verliescijfer wordt bepaald, ter dekking van een bekende of verwachte verplichting of een bekend of verwacht risico waarvan de kosten niet nauwkeurig kunnen worden vastgesteld (vgl. „Reserves”). Voorzieningen voor verplichtingen en lasten mogen niet worden aangewend voor het aanpassen van de waarde van activa.

Waardepapier op discountbasis: waardepapier waarop geen couponrente wordt ontvangen en waarvan het rendement ontstaat door vermogenstoename, omdat dit waardepapier met disagio is uitgegeven of gekocht.

Zuivere prijs: transactieprijs exclusief rentevermindering en lopende interest, maar inclusief transactiekosten die in de prijs zijn opgenomen.

BIJLAGE III

ECONOMISCHE BENADERING: GEDETAILEERDE BESCHRIJVING

De economische benadering verschilt in die zin van de kasbasisbenadering dat zij beoogt gebeurtenissen die gevolgen hebben voor de financiële positie en de daarmee verband houdende risico's zo tijdig mogelijk vast te leggen, teneinde een zo accuraat mogelijk beeld van de financiële positie te geven.

De hoofdkenmerken van deze benadering zijn:

1. het op hun transactiedatum vastleggen van de transactie, die een levering op een later tijdstip inhouden;
2. het met betrekking tot deviezenposities onmiddellijk verwerken van:
 - het bedrag dat voor nog niet ontvangen deviezen is betaald (of het bedrag dat voor nog niet geleverde deviezen is ontvangen);
 - de lopende interest met betrekking tot deviezen;
3. het zowel dagelijks als bij afwikkeling in aanmerking nemen van de inkomsten die worden gegeneerd.

1. Vastleggen op de transactiedatum

De transacties waarbij de levering is uitgesteld, moeten op de transactiedatum op extracomptabele rekeningen buiten de balans worden vastgelegd, teneinde de daarmee verband houdende rechten en verplichtingen, alsook de risico's correct weer te geven.

Dit beginsel zou bijvoorbeeld als volgt kunnen worden toegepast:

- gekochte maar nog niet ontvangen bedragen, of verkochte maar nog niet geleverde bedragen, in het kader van contante deviezentransacties (de gebruikelijke levertermijn is twee dagen);
- bedragen die moeten worden ontvangen of geleverd in het kader van termijntransacties in deviezen;
- bedragen die zijn uitgeleend maar nog niet verstrekt of opgenomen, dan wel overgeboekt maar nog niet ontvangen, in het kader van leningen in buitenlandse valuta's;
- waardepapieren die zijn gekocht maar nog niet ontvangen, of verkocht maar nog niet geleverd.

De bedragen in vreemde valuta die in het kader van contante of termijntransacties in vreemde valuta moeten worden ontvangen of geleverd, dienen vanaf het moment van vastlegging van de desbetreffende transactie in de deviezenpositie tot uitdrukking te komen.

2. Verwerken lopende interest in deviezenposities

In juridische termen ontstaat lopende interest op activa of passiva die verkregen c.q. verschuldigd zijn, of in eigendom, op dagbasis. Dientengevolge heeft de rente vanaf de dag dat zij begint op te lopen gevolgen voor de financiële positie.

In het bijzondere geval van lopende interest met betrekking tot deviezen, ontstaat een wisselkoersrisico vanaf de dag dat de interest begint op te lopen. De wisselkoers waartegen deze rentebaten of -lasten bij de vastlegging in de winst-en-verliesrekening word gewaardeerd, is de koers op de dag van vastlegging. Het is deze koers die bij het vaststellen van het deviezenresultaat met betrekking tot de in vreemde valuta luidende activa en passiva als referentie wordt gebruikt. Derhalve dient de lopende interest in vreemde valuta (inclusief agio's en disagio's bij termijntransacties) dagelijks in de deviezenpositie te worden verwerkt.

3. Het zowel dagelijks als bij afwikkeling in aanmerking nemen van inkomsten die worden gegeneerd

Elke dag die verstrijkt tussen het tijdstip waarop de rente begint op te lopen en het tijdstip waarop deze in de financiële administratie wordt vastgelegd, resulteert in een verschil in:

- rentebaten en -lasten;
- ongerealiseerde winsten en verliezen.

Terwijl het totaal van deze twee bedragen gelijk blijft, is het resultaat van de splitsing ervan afhankelijk van de vraag of bij de financiële administratie een kasbasis- of economische benadering wordt gebruikt.

Aangezien de geharmoniseerde regels van waardering en resultaatbepaling bepalen dat gerealiseerde en ongerealiseerde resultaten verschillend moeten worden behandeld, is het bovendien van essentieel belang dat de indeling van deze twee categorieën juist is bepaald. Derhalve vereist de economische benadering dat de lopende interest (inclusief agio's en disagio's bij termijntransacties) dagelijks:

- in de desbetreffende tussenrekeningen op de balans worden opgenomen;
- tegen de koers van de dag van vastlegging worden gewaardeerd, ten behoeve van opname in de winst-en-verliesrekening.

Deze posten worden niet tegengeboekt en de lopende interest wordt op het tijdstip van betaling ten laste van de desbetreffende tussenrekeningen gebracht.

—

BIJLAGE IV

SAMENSTELLING VAN BALANS EN BALANSWAARDERINGSREGELS

ACTIVA

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
1	1	Goud en goudvorderingen	Fysiek goud (d.w.z. baren, munten, platen, klompjes) in voorraad of „nog te ontvangen”. Niet-fysiek goud, zoals direct opvraagbare tegoeden op gouddepositor rekeningen (niet-verbijzonderde rekeningen), termijndeposito's, alsmede goudvorderingen die voortkomen uit één van de volgende transacties: op- of afwaardering en goudlocatie of -swaps gericht op het verkrijgen van fysiek goud met een ander goudgehalte, indien het verschil tussen vrijgave en ontvangst meer dan één werkdag is	Marktwaarde	Verplicht
2	2	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Vorderingen op tegenpartijen buiten het eurogebied (inclusief internationale en supranationale instellingen en centrale banken van landen die geen deel uitmaken van de EMU) die in vreemde valuta luiden		
2.1	2.1	Vorderingen op het IMF	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservetranchepositie (netto)</i></p> <p>Nationale quota minus de saldi in euro die ter beschikking staan van het IMF. (Rekening nr. 2 van het IMF (eurorekening voor algemene beheerskosten) zou ofwel in deze positie kunnen worden opgenomen of onder de post „Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro”)</p> <p>b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i></p> <p>Aangehouden bijzondere trekkingsrechten (bruto)</p>	<p>a) <i>Trekkingsrechten binnen de reservetranchepositie (netto)</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt</p> <p>b) <i>Bijzondere trekkingsrechten</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
		<p>c) <i>Overige vorderingen</i></p> <p>Algemene leningsovereenkomsten, leningen krachtens bijzondere leningsovereenkomsten, deposito's in het kader van de Poverty Reduction and Growth Facility (PRGF)</p>	<p>c) <i>Overige vorderingen</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt</p>	Verplicht
2.2	2.2	<p>Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa</p> <p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i></p> <p>Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld</p> <p>b) <i>Beleggingen in waardepapieren (m.u.v. gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) buiten het eurogebied</i></p> <p>Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven verhandelbare promessen en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier</p> <p>c) <i>Externe leningen (deposito's)</i></p> <p>Leningen aan niet-ingezetenen van het eurogebied en niet-verhandelbare waardepapieren (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) die door niet-ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven</p> <p>d) <i>Overige externe activa</i></p> <p>Bankbiljetten en munten die niet tot het eurogebied behoren</p>	<p>a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i></p> <p>Nominale waarde, omrekening tegen de koers op de deviezenmarkt</p> <p>b) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i></p> <p>Marktprijs en wisselkoers</p> <p>c) <i>Externe leningen</i></p> <p>Deposito's tegen de nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen de kostprijs; beide worden omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt</p> <p>d) <i>Overige externe activa</i></p> <p>Nominale waarde, omrekeningen tegen de koers op de deviezenmarkt</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
3	3	Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	a) <i>Waardepapieren</i> Verhandelbare promesses en obligaties, wissels, nul-couponobligaties, geld-marktpapier (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”)	a) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktprijs en koers op de deviezenmarkt	Verplicht
			b) <i>Overige vorderingen</i> Niet-verhandelbare waardepapieren (uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”), leningen, deposito's, diverse verstrekte leningen	b) <i>Overige vorderingen</i> Deposito's tegen de nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen de kostprijs, beide worden omgerekend tegen de koers op de deviezenmarkt	Verplicht
4	4	Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			
4.1	4.1	Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen	a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Rekeningen-courant, termijndeposito's, daggeld. Omgekeerde repo-transacties in verband met het beheer van in euro luidende waardepapieren	a) <i>Tegoeden bij banken buiten het eurogebied</i> Nominale waarde	Verplicht
			b) <i>Beleggingen in waardepapieren (m.u.v. gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”) buiten het eurogebied</i> Door niet-ingezetenen van het eurogebied uitgegeven verhandelbare promessen en obligaties, wissels, nul-couponobligaties, geld-marktpapier	b) <i>Waardepapieren (verhandelbaar)</i> Marktprijs	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
		<p>c) <i>Externe leningen</i></p> <p>Leningen aan niet-ingezetenen van het eurogebied en niet-verhandelbare waardepapieren die door niet-ingezetenen van het eurogebied zijn uitgegeven</p> <p>d) <i>Waardepapieren die door entiteiten buiten het eurogebied zijn uitgegeven</i></p> <p>Waardepapieren die door supranationale of internationale organisaties (bijv. de EIB) zijn uitgegeven, ongeacht het land van vestiging</p>	<p>c) <i>Externe leningen</i></p> <p>Deposito's tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen kostprijs</p> <p>d) <i>Waardepapieren die door entiteiten buiten het eurogebied zijn uitgegeven</i></p> <p>Marktprijs</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>	
4.2	4.2	Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Kredietverlening onder de voorwaarden van het ERM II	Nominale waarde	Verplicht
5	5	Kredietverlening aan kredietinstellingen binnen het eurogebied, inzake in euro luidende monetaire beleidstransacties	Posten 5.1 t/m 5.5: transacties volgens de respectieve monetaire beleidsinstrumenten zoals beschreven in „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetaire beleidsinstrumenten en -procedures van het ESCB”		
5.1	5.1	Basisherfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoop, met een wekelijkse frequentie en gewoonlijk een looptijd van twee weken	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
5.2	5.2	Langerlopende herfinancieringstransacties	Regelmatige liquiditeitsverruimende transacties met wederinkoop, met een maandelijks frequentie en gewoonlijk een looptijd van drie maanden	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
5.3	5.3	„Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoop, uitgevoerd op ad-hocbasis met fine-tuningoogmerk	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
5.4	5.4	Structurele transacties met wederinkoop	Transacties met wederinkoop die beogen de structurele positie van het Eurosysteem ten opzichte van de financiële sector te beïnvloeden	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
5.5	5.5	Marginale beleningsfaciliteit	Faciliteit voor het verkrijgen van krediet tot de volgende ochtend tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet, op onderpand van beleenbare activa (permanente faciliteit)	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
5.6	5.6	Kredieten uit hoofde van margestortingen	Aanvullend krediet aan kredietinstellingen, dat voortvloeit uit waardeinstijgingen van onderliggende activa ten opzichte van ander aan deze kredietinstellingen verstrekt krediet	Nominale waarde of kostprijs	Verplicht
6	6	Overige in euro luidende vorderingen op kredietinstellingen binnen het eurogebied	Rekeningen-courant, termijn-deposito's, daggeld, omgekeerde repo-transacties in verband met het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „In euro luidende waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied” (waaronder begrepen transacties die het gevolg zijn van de omzetting van de voormalige deviezenreserves van het eurogebied) en andere vorderingen. Overeenkomstige rekeningen bij kredietinstellingen die in het buitenland zijn gevestigd, maar binnen het eurogebied. Overige vorderingen en transacties, die niet samenhangen met monetairebeleidstransacties van het Eurosysteem. Vorderingen uit door een NCB geïnitieerde monetairebeleidstransacties voorafgaande aan het lidmaatschap van het Eurosysteem	Nominale waarde of kostprijs	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
7	7	Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Verhandelbare waardepapieren (die verband houden met of gebruikt kunnen worden voor monetairebeleidsdoeleinden, uitgezonderd gewone aandelen, deelnemingen en andere waardepapieren onder actiefpost „Overige financiële activa”): Promesses en obligaties, wissels, nulcouponobligaties, geldmarktpapier dat op termijnbasis wordt aangehouden (waaronder begrepen in euro luidende overheidsobligaties van vóór de EMU), luidende in euro; door de ECB uitgegeven schuldbewijzen die voor „fine-tuning” zijn aangekocht	Marktprijs	Verplicht
8	8	Overheids-schuld, luidende in euro	Vorderingen op overheden die stammen van vóór de EMU (niet-verhandelbare waardepapieren, leningen)	Deposito's/leningen tegen nominale waarde, niet-verhandelbare waardepapieren tegen kostprijs	Verplicht
—	9	Vorderingen binnen het Eurosysteem*			
—	9.1	Deelneming in de ECB*	Uitsluitend een post op de balans van de NCB. Het aandeel van elke NCB in het kapitaal van de ECB volgens het Verdrag en de respectieve verdeelsleutel	Kostprijs	Verplicht
—	9.2	Vorderingen uit hoofde van overdracht van externe reserves*	Uitsluitend een post op de balans van de NCB. In euro luidende vorderingen op de ECB uit hoofde van initiële (en aanvullende) overdrachten van externe reserves ingevolge de bepalingen van het Verdrag	Nominale waarde (uitgezonderd waiver)	Verplicht
—	9.3	Vorderingen ingevolge promesses tegenover de uitgegeven ECB-schuldbewijzen*	Alleen een post op de balans van de ECB. Door NCB's uitgegeven promesses, uit hoofde van de „back-to-back”-overeenkomst in verband met ECB-schuldbewijzen	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
—	9.4	Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)*	<p>a) Nettovorderingen uit hoofde van saldi van Target-rekeningen en overeenkomstige rekeningen van NCB's, i.e. het netto-bedrag van vorderingen en verplichtingen (zie tevens passiefpost „Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem” (netto))</p> <p>b) Vordering uit het verschil tussen de te poolen en te redistribueren monetaire inkomsten. Enkel relevant voor de periode tussen het verantwoord van monetaire inkomsten als onderdeel van de jaarultimo-procedures en de afwikkeling ervan op de laatste werkdag in januari van elk jaar.</p> <p>c) Overige eventuele vorderingen binnen het Eurosysteem</p>	<p>a) Nominale waarde</p> <p>b) Nominale waarde</p> <p>c) Nominale waarde</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>
9	10	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (vorderingen), waaronder begrepen vorderingen uit hoofde van te incasseren cheques	Nominale waarde	Verplicht
9	11	Overige activa			
9	11.1	Munten uit het eurogebied	<p>a) Euromuntstukken indien een NCB niet de wettelijke emittent is</p> <p>b) Munten luidende in nationale munteenheden (eurogebied)</p>	<p>a) Nominale waarde</p> <p>b) Nominale waarde</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
9	11.4	Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Resultaten van de waardering van deviezertermijnaffaires, deviezenswaps, rentefutures, financiële swaps, rentetermijncontracten	Netto-positie tussen contant en op termijn, tegen koers op deviezenmarkt	Verplicht
9	11.5	Overlopende activa	Inkomsten die in de verslagperiode niet opeisbaar zijn, maar er wel aan moeten worden toegeschreven. Vooruitbetaalde kosten en lopende interest ⁽³⁾	Nominale waarde, deviezen omgerekend tegen marktcoers	Verplicht
9	11.6	Diversen	Vooruitbetalingen, leningen, andere kleinere posten. Tussenrekening voor de registratie van herwaarderingsverschillen (uitsluitend balanspost gedurende het jaar: ongerealiseerde verliezen op herwaarderingsdata gedurende het jaar, die niet worden gedekt door de desbetreffende herwaarderingsrekening onder passiefpost „Herwaarderingsrekeningen”). Leningen op trustbasis. Investeringsgerelateerd aan gouddeposito's van klanten	Nominale waarde/Kostprijs <i>Tussenrekeningen voor registratie van herwaarderingsverschillen</i> Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers <i>Investeringsgerelateerd aan gouddeposito's van klanten</i> Marktwaarde	Aanbevolen <i>Tussenrekeningen voor registratie van herwaarderingsverschillen</i> Verplicht <i>Investeringsgerelateerd aan gouddeposito's van klanten</i> Verplicht
—	12	Verlies voor het boekjaar		Nominale waarde	Verplicht

⁽¹⁾ De nummering in de eerste kolom heeft betrekking op de balansopstellingen zoals gegeven in de bijlagen VI, VII en VIII (weekstaten en geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem). De nummering in de tweede kolom heeft betrekking op de balansopstelling zoals gegeven in bijlage IX (jaarbalans van een centrale bank). De posten die met een asterisk zijn gemarkeerd, worden in de weekstaten van het Eurosysteem geconsolideerd.

⁽²⁾ De grondslagen van administratieve verantwoording en verslaglegging die in deze bijlage staan opgesomd, zijn verplicht voor de rekeningen van de ECB en voor alle materiële activa en passiva in de rekeningen van de NCB's die voor de werkzaamheden van het Eurosysteem van belang zijn.

⁽³⁾ I.e. „accrued interest” gekocht met een waardepapier.

PASSIVA

Balanspost ⁽¹⁾			Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
1	1	Bankbiljetten in omloop	a) Eurobankbiljetten	a) Nominale waarde	Verplicht
			b) Bankbiljetten luidende in nationale munteenheden (eurogebied)	b) Nominale waarde	Verplicht
2	2	In euro luidende verplichtingen aan kredietinstellingen binnen het eurogebied gerelateerd aan monetaire beleidstransacties	Posten 2.1, 2.2., 2.3 en 2.5: Deposito's in euro zoals beschreven in het document „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetaire beleidsinstrumenten en -procedures van het ESCB”		
2.1	2.1	Rekeningen-courant (betreffende reserveverplichtingen)	Euro-rekeningen van kredietinstellingen die zijn opgenomen in de lijst van financiële instellingen die volgens de statuten minimumreserves moeten aanhouden. Deze post bevat hoofdzakelijk rekeningen die voor het aanhouden van minimumreserves worden gebruikt	Nominale waarde	Verplicht
2.2	2.2	Depositofaciliteit	Deposito's met een looptijd tot de volgende ochtend, tegen een van tevoren vastgestelde rentevoet (permanente faciliteit)	Nominale waarde	Verplicht
2.3	2.3	Termijndeposito's	Wegens „fine-tuning”-transacties aangetrokken voor het verkrapen van liquiditeit	Nominale waarde	Verplicht
2.4	2.4	„Fine-tuning”-transacties met wederinkoop	Monetairebeleidstransacties gericht op het verkrapen van liquiditeit	Nominale waarde of (re-po)kostprijs	Verplicht
2.5	2.5	Deposito's uit hoofde van margestortingen	Deposito's van kredietinstellingen die voortkomen uit waardelingen van onderliggende activa ten opzichte van de aan deze tegenpartijen verstrekte kredieten	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
3	3	Overige in euro luidende verplichtingen aan kredietinstellingen binnen het eurogebied	Repo-transacties in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „In euro luidende waardepapieren van ingezetenen van het eurogebied”. Overige transacties die geen verband houden met monetair beleid van het Euro-systeem. Geen rekeningen-courant van kredietinstellingen	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
4	4	Uitgegeven schuldbewijzen	Alleen een post op de balans van de ECB (voor de NCB's is dit een transitoire balanspost). Schuldbewijzen zoals beschreven in het document „Het gemeenschappelijke monetaire beleid in de derde fase: algemene documentatie met betrekking tot de monetaire-beleidsinstrumenten en -procedures van het ESCB”. Discontopapier dat is uitgegeven om liquiditeit te verkrappen	Nominale waarde	Verplicht
5	5	Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			
5.1	5.1	Overheid	Rekeningen-courant, termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's	Nominale waarde	Verplicht
5.2	5.2	Overige verplichtingen	Rekeningen-courant van personeel, bedrijven en cliënten (incl. financiële instellingen die zijn vrijgesteld van het aanhouden van minimumreserves — zie passiefpost 2.1), enz.; termijndeposito's, direct opvraagbare deposito's	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾	
6	6	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro	Rekeningen-courant, termijn-deposito's, direct, opvraagbare deposito's (incl. rekeningen die worden aangehouden voor betalingsdoeleinden en voor het beheer van reserves); van andere banken, centrale banken, internationale/supranationale instellingen (incl. de Commissie van de Europese Gemeenschappen); rekeningen-courant van overige depositanten. Repo-transacties in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van in euro luidende waardepapieren. Saldi van Target-rekeningen van niet-deelnemende NCB's	Nominale waarde of (repo)kostprijs	Verplicht
7	7	Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van omgekeerde repo-transacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt	Verplicht
8	8	Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			
8.1	8.1	Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen	Rekeningen-courant. Verplichtingen uit hoofde van omgekeerde repo-transacties; gewoonlijk beleggingen waarbij gebruik wordt gemaakt van deviezen of goud	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt	Verplicht
8.2	8.2	Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II	Leningen onder de voorwaarden van het ERM II	Nominale waarde; omrekening tegen koers op deviezenmarkt	Verplicht
9	9	Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF	In BTR's luidende post, die de BTR's toont die oorspronkelijk aan het desbetreffende land/NCB waren toegewezen	Nominale waarde; omrekening tegen de marktcoers	Verplicht

Balanspost (1)		Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied (2)	
—	10	Verplichtingen binnen het Eurosysteem*			
—	10.1	Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van externe reserves*	Alleen een post op de balans van de ECB (luidende in euro)	Nominale waarde	Verplicht
—	10.2	Verplichtingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen*	Alleen een post op de balans van de NCB's. Aan ECB uitgegeven promesses, uit hoofde van de „back-to-back“-overeenkomst in verband met ECB-schuldbewijzen	Nominale waarde	Verplicht
—	10.3	Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)*	<p>a) Netto-verplichtingen uit hoofde van saldi van Target- en corresponderende rekeningen van NCB's, i.e. het nettocijfer van vorderingen en verplichtingen (zie ook actiefpost „Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)“)</p> <p>b) Verplichting uit hoofde van verschil tussen te poolen en te redistribueren monetaire inkomsten. Enkel relevant voor de tijdspanne tussen het boeken van monetaire inkomsten binnen het kader van de jaarultimoprocedures en de afwikkeling ervan op de laatste werkdag in januari van elk jaar</p> <p>c) Overige potentiële vorderingen binnen het Eurosysteem</p>	<p>a) Nominale waarde</p> <p>b) Nominale waarde</p> <p>c) Nominale waarde</p>	<p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p> <p>Verplicht</p>
10	11	Vereveningsposten	Saldi van vereveningsrekeningen (verplichtingen), incl. schulden uit hoofde van af te wikkelen girale overboekingen	Nominale waarde	Verplicht

Balanspost ⁽¹⁾			Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
10	12	Overige passiva			
10	12.1	Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans	Waarderingsresultaten van deviezentermijnaffaires, deviezenswaps, rentefutures, financiële swaps, rentetermijncontracten	Nettopositie tussen termijn en contant, tegen koers op deviezenmarkt	Verplicht
10	12.2	Overlopende passiva	Kosten die in een toekomstige periode invorderbaar worden, maar betrekking hebben op de verslagperiode. Inkomsten die in de verslagperiode zijn ontvangen, maar betrekking hebben op een toekomstige periode	Nominale waarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers	Verplicht
10	12.3	Diversen	Belasting(tussen)rekeningen. (Deviezen-)krediet- of waarborgrekeningen. Repo-transacties met kredietinstellingen in verband met gelijktijdige omgekeerde repo-transacties voor het beheer van effectenportefeuilles onder actiefpost „Overige financiële activa”. Verplichte deposito's, uitgezonderd reservedeposito's. Overige kleinere posten. Lopende inkomsten (nettogeaccumuleerde winst), winst van het voorafgaande jaar (vóór uitkering). Verplichtingen op trustbasis. Gouddeposito's van klanten. Muntstukken in omloop waar een NCB de wettelijke emittent is	Nominale waarde of (repo)kostprijs <i>Gouddeposito's van klanten</i> Marktwaarde	Aanbevolen <i>Gouddeposito's van klanten</i> Verplicht
10	13	Voorzieningen	Voor pensioenen, koers- en prijsrisico's en andere doeleinden (bijv. verwachte (toekomstige) uitgaven)	Kostprijs/nominale waarde	Aanbevolen

Balanspost ⁽¹⁾			Indeling van de balansposten	Waarderingsgrondslag	Toepassingsgebied ⁽²⁾
11	14	Herwaarde- ringsrekenin- gen	Herwaarderingsrekeningen voor de verwerking van prijsontwikkelingen (voor goud, voor elk type in euro luidend waardepapier, voor elk type in deviezen luidend waardepapier, voor verschillen in marktwaardering betreffende renterisicoderivaten); herwaarderingsrekeningen voor de koersontwikkelingen van deviezen (voor elke nettopositie in valuta, incl. deviezenswaps/deviezenentmijnaffaires en BTR's)	Herwaarderingsverschil tussen gemiddelde kostprijs en marktwaarde; deviezen worden omgerekend tegen de marktcoers	Verplicht
12	15	Kapitaal en reserves			
12	15.1	Kapitaal	Volgestort kapitaal. (Het kapitaal van de ECB is geconsolideerd met het aandeel in het kapitaal van de deelnemende NCB's.)	Nominale waarde	Verplicht
12	15.2	Reserves	Wettelijke en overige reserves	Nominale waarde	Verplicht
10	16	Winst over het boekjaar		Nominale waarde	Verplicht

⁽¹⁾ De nummering in de eerste kolom heeft betrekking op de balansopstellingen zoals gegeven in de bijlagen VI, VII en VIII (weekstaten en geconsolideerde jaarbalans van het Eurosysteem). De nummering in de tweede kolom heeft betrekking op de balansopstelling zoals gegeven in bijlage IX (jaarbalans van een centrale bank). De posten die met een asterisk zijn gemarkeerd, worden in de weekstaten van het Eurosysteem geconsolideerd.

⁽²⁾ De grondslagen van administratieve verantwoording en verslaglegging die in deze bijlage staan opgesomd, zijn verplicht voor de rekeningen van de ECB en voor alle materiële activa en passiva in de rekeningen van de NCB's die voor de werkzaamheden van het Eurosysteem van belang zijn.

BIJLAGE V

TIJDSHEMA'S VOOR FINANCIËLE VERSLAGLEGGING DOOR HET EUROSISTEEM EN HET ESCB

1. Dagstaat

De dagelijkse liquiditeitenanalyse van de ECB is onder meer gebaseerd op de balansgegevens van de NCB's van de voorafgaande werkdag. De NCB's zijn ervoor verantwoordelijk dat de ECB deze gegevens iedere dag waarop enigerlei zaken werden gedaan, ontvangt. Daarnaast wordt een deel van de saldi binnen het Eurosysteem gebruikt voor afstemmingsdoeleinden in verband met het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo.

Kader 1: Procedures met betrekking tot de dagstaat

Tijd ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Gegevensstromen en gegevensverwerking (op werkdagen van het Eurosysteem)
Vóór 8.00 uur	<ul style="list-style-type: none"> — De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun (voorlopige) balans van de voorgaande werkdag toezenden. — Het directoraat Interne Financiën (DIF) van de ECB is ervoor verantwoordelijk dat de afdeling Liquiditeitenbeheer van de ECB de ECB-balans van de voorgaande werkdag ontvangt.
Na 8.00 uur	Het DIF is ervoor verantwoordelijk dat de informatie die van de NCB's is ontvangen en de balans van de ECB aan de financiëleverslagleggingsapplicatie van de ECB worden verzonden.
Na 10.00 uur	Vergelijking van de vorderingen en verplichtingen binnen het Eurosysteem met het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo, voor afstemmingsdoeleinden (zie kader 4).
Vóór 16.00 uur	De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) een volledig gecontroleerde balans van de voorgaande werkdag toezenden. Deze regel geldt alleen wanneer zich veranderingen hebben voorgedaan ten aanzien van de balansgegevens die vóór 8.00 uur zijn verstrekt.
Na 16.00 uur	Het DIF is verantwoordelijk voor de voltooiing van de informatieoverdracht van de NCB's naar de financiëleverslagleggingsapplicatie van de ECB.

⁽¹⁾ In geval van officiële feestdagen gelden de regels van artikel 23.

2. Dagstaat na afloop van kwartaal

Ingevolge artikel 7 geschiedt de herwaardering van goud, deviezeninstrumenten, waardepapieren en financiële instrumenten op het kwartaalultimo. De NCB's zijn verantwoordelijk voor het verzenden van financiële overzichten naar de ECB overeenkomstig de uitgangspunten zoals die in het volgende kader staan beschreven.

Kader 2: Procedures voor de financiële overzichten na afloop van een kwartaal

Tijd van inlevering ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Rapportagedag	Status gegevens	Gegevensstromen en gegevensverwerking
Eerste werkdag van Eurosysteem na afloop van kwartaal, vóór 8.00 uur ⁽²⁾	Laatste werkdag (van een kwartaal)	Vóór herwaardering	<ul style="list-style-type: none"> — De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun (voorlopige) balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem toezenden. — Het directoraat Interne Financiën (DIF) van de ECB is ervoor verantwoordelijk dat de afdeling Liquiditeitenbeheer van de ECB de ECB-balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem ontvangt.
Eerste werkdag van Eurosysteem na afloop van kwartaal, vóór 16.00 uur	Laatste werkdag	Vóór herwaardering	De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) een volledig gecontroleerde balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem toezenden. Deze regel geldt alleen wanneer zich veranderingen hebben voorgedaan ten aanzien van de balansgegevens die vóór 8.00 uur zijn verstrekt.

Tijd van inlevering ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Rapportagedag	Status gegevens	Gegevensstromen en gegevensverwerking
Tweede werkdag van Eurosysteem van het kwartaal, vóór 8.00 uur	Laatste dag van het kwartaal	Geherwaardeerd	— De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) een volledig gecontroleerde versie van hun kwartaalbalans toezenden ⁽³⁾ . — Het DIF is verantwoordelijk voor verstrekking van de volledig gecontroleerde kwartaalbalans van de ECB.
Tweede werkdag van Eurosysteem van het kwartaal, vóór 8.00 uur	Eerste werkdag (van een kwartaal)	Geherwaardeerd	— De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun (voorlopige) balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem toezenden. — Het DIF is ervoor verantwoordelijk dat de afdeling Liquiditeitenbeheer de ECB-balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem ontvangt.
Tweede werkdag van Eurosysteem van het kwartaal, vóór 16.00 uur	Eerste werkdag	Geherwaardeerd	De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) een volledig gecontroleerde balans van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem toezenden. Deze regel geldt alleen wanneer zich veranderingen hebben voorgedaan ten aanzien van de balansgegevens die vóór 8.00 uur zijn verstrekt.
Vóór vijfde werkdag van Eurosysteem na afloop van het kwartaal	Laatste werkdag	Geherwaardeerd	Het DIF is verantwoordelijk voor toezending aan de NCB's (via CebaMail) van een geconsolideerde kwartaalbalans van het Eurosysteem, waarin het totaalresultaat van de diverse herwaarderingsaanpassingen wordt gespecificeerd.

⁽¹⁾ In het geval van officiële feestdagen gelden de regels van artikel 23.

⁽²⁾ Een NCB kan zijn gegevens natuurlijk ook de voorafgaande avond versturen.

⁽³⁾ Wat de driemaandelijke herwaardering betreft, zullen meer gegevens dan op „normale” werkdagen aan de afdeling Liquiditeitenbeheer en het DIF worden verzonden. Het ENSD-berichtenformaat dat in dit verband moet worden gebruikt, verschaft de volgende informatie:

1. voorraadgegevens na herwaardering;
2. nieuwe aanpassingen in verband met de herwaarderingen die aan het einde van het kwartaal naar aanleiding van koersfluctuaties en veranderingen in de goudprijs zijn doorgevoerd;
3. correctie van de herwaarderingsaanpassingen die aan het einde van het voorgaande kwartaal wegens koersfluctuaties en veranderingen in de goudprijs zijn doorgevoerd;
4. nieuwe aanpassingen in verband met de herwaarderingen die aan het einde van het kwartaal naar aanleiding van veranderingen in de effectenprijzen zijn doorgevoerd;
5. correctie van de herwaarderingsaanpassingen die aan het einde van het voorgaande kwartaal naar aanleiding van veranderingen in de effectenprijzen zijn doorgevoerd;
6. overige aanpassingen met betrekking tot administratieve verantwoording en verslaglegging (d.w.z. gerealiseerde winsten en verliezen, transitorische posten, afschrijving van agio's en disagio's, effecten van regularisatie op de gemiddelde kostprijs);
7. voorraadgegevens vóór herwaardering.

Dit (meer uitvoerige) kwartaalultimo-overzicht wordt via ENSD ingediend met vermelding van de datum van de laatste dag van het kwartaal, afgezien van het feit of deze dag in een weekend of op een officiële feestdag valt.

3. Geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem

De rapportagedag voor de geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem is vrijdag en de publicatie ervan gebeurt op de daaropvolgende dinsdagmiddag ⁽¹⁾. De eerste geconsolideerde weekstaat na afloop van het kwartaal wordt de daaropvolgende woensdag gepubliceerd ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Indien een dag, die valt in de periode voor het opstellen van de weekstaat van het Eurosysteem, geen werkdag van het Eurosysteem is (zie artikel 1), dan wordt zo'n dag niet opgenomen in het tijdschema voor het opstellen en publiceren van de geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem en wordt de publicatie derhalve dienovereenkomstig vervroegd.

⁽²⁾ Dit betekent dat het tijdschema voor het opstellen van de eerste weekstaat die na afloop van een kwartaal verschijnt, verschilt van het in kader 3 gegeven tijdschema.

Kader 3: Procedures voor de geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem

Tijd ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Gegevensstromen en gegevensverwerking (op werkdagen van het Eurosysteem)
Maandag vóór 8.00 uur	<ul style="list-style-type: none"> — De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun (voorlopige) balans van de voorgaande werkdag toezenden. — Het directoraat Interne Financiën (DIF) van de ECB is ervoor verantwoordelijk dat de afdeling Liquiditeitenbeheer van de ECB de ECB-balans van de voorgaande werkdag ontvangt.
Maandag na 8.00 uur	<ul style="list-style-type: none"> — Het DIF is ervoor verantwoordelijk dat de informatie die van de NCB's is ontvangen en de balans van de ECB aan de financiëleverslagleggingsapplicatie van de ECB worden verzonden. — Het DIF begint met het controleren van de aannemelijkheid van de gegevens en van de veranderingen ten opzichte van de voorgaande week. Bij vragen neemt het DIF telefonisch contact op met de desbetreffende NCB. De aannemelijkheidscontroles worden uitgevoerd totdat de laatste versies van de balans binnen zijn.
Maandag na 10.00 uur	Vergelijking van de vorderingen en verplichtingen binnen het Eurosysteem met het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo, voor afstemmingsdoeleinden.
Maandag vóór 13.00 uur	Het DIF produceert de eerste versie van de geconsolideerde weekstaat.
Maandag vóór 16.00 uur	De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) een volledig gecontroleerde balans van de voorgaande werkdag toezenden. Deze regel geldt alleen wanneer zich veranderingen hebben voorgedaan ten aanzien van de balansgegevens die vóór 8.00 uur zijn verstrekt.
Maandag na 16.00 uur	Het DIF is verantwoordelijk voor de voltooiing van de informatieoverdracht van de NCB's naar de financiëleverslagleggingsapplicatie van de ECB.
Maandag tot 17.00 uur	De NCB's moeten ervoor zorgen dat administratief personeel beschikbaar is voor het geval dat er over de balansgegevens opheldering moet worden verschaft.
Maandag vóór 19.00 uur	Het DIF produceert de tweede versie van de geconsolideerde weekstaat.
Dinsdag vóór 8.00 uur ⁽²⁾	De NCB's moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun geherwaardeerde balans van het voorafgaande kwartaalultimo verstrekken.
Dinsdag vóór 8.00 uur ⁽³⁾	Het DIF is verantwoordelijk voor het verstrekken van de geherwaardeerde ECB-balans van het voorafgaande kwartaalultimo.
Dinsdag vóór 10.00 uur	Het DIF is verantwoordelijk voor het ter goedkeuring overleggen van de definitieve versie van de geconsolideerde weekstaat aan de directie van de ECB.
Dinsdag vóór 12.00 uur	Het DIF is verantwoordelijk voor het opstellen van de geconsolideerde weekstaat in alle officiële talen van de Gemeenschap.
Dinsdag 14.00 uur	De geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem, inclusief toelichting, wordt ter informatie (via CebaMail) onder de NCB's gedistribueerd.

Tijd ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Gegevensstromen en gegevensverwerking (op werkdagen van het Eurosysteem)
Dinsdag 15.00 uur	De geconsolideerde weekstaat van het Eurosysteem, inclusief toelichting, wordt in alle officiële talen van de Gemeenschap gepubliceerd.
Dinsdag na 15.00 uur	De in afzonderlijke delen gesplitste weekstaat van het Eurosysteem wordt voor interne informatie (via ENSD) onder de NCB's gedistribueerd.

⁽¹⁾ In het geval van officiële feestdagen gelden de regels van artikel 23.

⁽²⁾ Deze uiterste inlevertermijn is alleen relevant voor de weekstaat als de laatste werkdag van het kwartaal dezelfde is als de rapportagedag van de weekstaat. Als een NCB zijn geherwaardeerde balanscijfers reeds op maandag heeft verzonden, is geen tweede verzending nodig.

⁽³⁾ Deze uiterste inlevertermijn is alleen relevant voor de weekstaat als de laatste werkdag van het kwartaal dezelfde is als de rapportagedag van de weekstaat.

4. Jaarbalans

De NCB's verzenden hun jaarbalansen vóór eind februari naar de ECB.

5. Verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo

Voor elke werkdag van het Eurosysteem zal volgens het hiernavolgende schema een geconsolideerd omzet- en saldooverslag worden verstrekt.

Kader 4: Procedures voor het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo

Tijd ⁽¹⁾ (ECB-tijd)	Gegevensstromen en gegevensverwerking (op werkdagen van het Eurosysteem)
Vóór 10.00 uur	De NCB's van zowel de deelnemende als de niet-deelnemende lidstaten moeten de ECB (via het ENSD-systeem) hun dagelijkse omzet- en saldooverslag van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem toezenden.
Vóór 10.00 uur	Het DIF is verantwoordelijk voor het opstellen van het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo van de ECB van de voorgaande werkdag van het Eurosysteem.
Na 10.00 uur	— Het DIF is verantwoordelijk voor: — het verzenden van de informatie die van de NCB's is ontvangen en het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo van de ECB aan de financiëleverslagleggingsapplicatie van de ECB; — de productie van het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo van het Eurosysteem; — de controle van de omzetverslagen van het Eurosysteem op consistentie en zo nodig het treffen van de noodzakelijke maatregelen; — de vergelijking van de vorderingen/verplichtingen binnen het Eurosysteem met het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo, voor afstemmingsdoeleinden.
Vóór 17.00 uur	De afstemmingsprocedure is voltooid en het verslag omtrent de dagomzet en het dagsaldo van het Eurosysteem wordt naar de NCB's verzonden (via fax of CebaMail).

⁽¹⁾ In het geval van officiële feestdagen gelden de regels van artikel 23.

GECONSOLIDEERDE WEEKSTAAT VAN HET EUROSISTEEM: DE OPSTELLING EN INDELING DIE VOOR PUBLICATIE NA AFLOOP VAN HET KWARTAAL MOET WORDEN GEBRUIKT

(miljoen EUR)

Activa	Stand per ... 2001	Verskil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties/herwaarderingen	Passiva	Stand per ... 2001	Verskil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties/herwaarderingen
1. Goud en goudvorderingen			1. Bankbiljetten in omloop		
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:			2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:		
2.1. Vorderingen op het IMF			2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)		
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa			2.2. Depositofaciliteit		
3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2.3. Termijndeposito's		
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:			2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen			2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen		
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II			3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro		
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:			4. Uitgegeven schuldbewijzen		
5.1. Basisherfinancieringstransacties			5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:		
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties			5.1. Overheid		
5.3. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop			5.2. Overige verplichtingen		
5.4. Structurele transacties met wederinkoop			6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.5. Marginale beleningsfaciliteit			7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen			8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:		

Activa	Stand per ... 2001	Vershil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties/herwaarderingen	Passiva	Stand per ... 2001	Vershil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties/herwaarderingen
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro			8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen		
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II		
8. Overheidsschuld, luidende in euro			9. Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF		
9. Overige activa			10. Overige passiva		
			11. Herwaarderingsrekeningen		
			12. Kapitaal en reserves		
Totaal activa			Totaal passiva		

Totalen/subtotalen kunnen door afronding enigszins verschillen.

GECONSOLIDEERDE WEEKSTAAT VAN HET EUROSISTEEM: DE OPSTELLING EN INDELING DIE VOOR PUBLICATIE GEDURENDE HET KWARTAAL MOET WORDEN GEBRUIKT

(miljoen EUR)

Activa	Stand per ... 2001	Verskil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties	Passiva	Stand per ... 2001	Verskil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties
1. Goud en goudvorderingen			1. Bankbiljetten in omloop		
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:		
2.1. Vorderingen op het IMF			2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)		
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa			2.2. Depositofaciliteit		
3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2.3. Termijndeposito's		
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:			2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen			2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen		
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II			3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro		
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:			4. Uitgegeven schuldbewijzen		
5.1. Basisherfinancieringstransacties			5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:		
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties			5.1. Overheid		
5.3. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop			5.2. Overige verplichtingen		
5.4. Structurele transacties met wederinkoop			6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.5. Marginale beleningsfaciliteit			7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen			8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:		

(miljoen EUR)

Activa	Stand per ... 2001	Vershil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties	Passiva	Stand per ... 2001	Vershil ten opzichte van vorige week ingevolge transacties
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro			8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen		
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II		
8. Overheidsschuld, luidende in euro			9. Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF		
9. Overige activa			10. Overige passiva		
			11. Herwaarderingsrekeningen		
			12. Kapitaal en reserves		
Totaal activa			Totaal passiva		

Totalen/subtotalen kunnen door afronding enigszins verschillen.

GECONSOLIDEERDE JAARBALANS VAN HET EUROSISTEEM

(miljoen EUR)

Activa	Verslagjaar	Vorig jaar	Passiva	Verslagjaar	Vorig jaar
1. Goud en goudvorderingen			1. Bankbiljetten in omloop		
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:			2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:		
2.1. Vorderingen op het IMF			2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)		
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa			2.2. Depositofaciliteit		
3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2.3. Termijndeposito's		
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:			2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen			2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen		
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II			3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro		
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:			4. Uitgegeven schuldbewijzen		
5.1. Basisherfinancieringstransacties			5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:		
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties			5.1. Overheid		
5.3. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop			5.2. Overige verplichtingen		
5.4. Structurele transacties met wederinkoop			6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.5. Marginale beleningsfaciliteit			7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen			8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:		

(miljoen EUR)

Activa	Verslagjaar	Vorig jaar	Passiva	Verslagjaar	Vorig jaar
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro			8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen		
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II		
8. Overheidsschuld, luidende in euro			9. Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF		
9. Overige activa			10. Overige passiva		
			11. Herwaarderingsrekeningen		
			12. Kapitaal en reserves		
Totaal activa			Totaal passiva		

Totalen/subtotalen kunnen door afronding enigszins verschillen.

BIJLAGE IX

JAARBALANS VAN EEN CENTRALE BANK

(miljoen EUR) ⁽¹⁾

Activa	Verslag- jaar	Vorig jaar	Passiva	Verslag- jaar	Vorig jaar
1. Goud en goudvorderingen			1. Bankbiljetten in omloop		
2. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:			2. Verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:		
2.1. Vorderingen op het IMF			2.1. Rekeningen-courant (met inbegrip van reserveverplichtingen)		
2.2. Tegoeden bij banken en beleggingen in waardepapieren, externe leningen en overige externe activa			2.2. Depositofaciliteit		
3. Vorderingen op ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta			2.3. Termijndeposito's		
4. Vorderingen op niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:			2.4. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop		
4.1. Tegoeden bij banken, beleggingen in waardepapieren en leningen			2.5. Deposito's uit hoofde van margestortingen		
4.2. Vorderingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II			3. Overige verplichtingen aan kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro		
5. Kredietverlening aan kredietinstellingen van het eurogebied in verband met monetairebeleidstransacties, luidende in euro:			4. Uitgegeven schuldbewijzen		
5.1. Basisherfinancieringstransacties			5. Verplichtingen aan overige ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro:		
5.2. Langerlopende herfinancieringstransacties			5.1. Overheid		
5.3. „Fine-tuning“-transacties met wederinkoop			5.2. Overige verplichtingen		
5.4. Structurele transacties met wederinkoop			6. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro		
5.5. Marginale beleningsfaciliteit			7. Verplichtingen aan ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta		
5.6. Kredieten uit hoofde van margestortingen			8. Verplichtingen aan niet-ingezetenen van het eurogebied, luidende in vreemde valuta:		
6. Overige vorderingen op kredietinstellingen van het eurogebied, luidende in euro			8.1. Deposito's, tegoeden en overige verplichtingen		
7. Waardepapieren uitgegeven door ingezetenen van het eurogebied, luidende in euro			8.2. Verplichtingen uit hoofde van de kredietfaciliteit ingevolge het ERM II		
8. Overheidsschuld, luidende in euro			9. Tegenwaarde toegewezen bijzondere trekkingsrechten in het IMF		

(miljoen EUR) ⁽¹⁾

Activa	Verslag- jaar	Vorig jaar	Passiva	Verslag- jaar	Vorig jaar
9. Vorderingen binnen het Eurosysteem:			10. Verplichtingen binnen het Eurosysteem:		
9.1. Deelnemingen in de ECB			10.1. Verplichtingen uit hoofde van de overdracht van deviezenreserves		
9.2. Vorderingen uit hoofde van overdracht van deviezenreserves			10.2. Verplichtingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen		
9.3. Vorderingen ingevolge promesses tegenover de uitgifte van ECB-schuldbewijzen			10.3. Overige verplichtingen binnen het Eurosysteem (netto)		
9.4. Overige vorderingen binnen het Eurosysteem (netto)			11. Vereveningsposten		
10. Vereveningsposten			12. Overige passiva:		
11. Overige activa:			12.1. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans		
11.1. Munten uit het eurogebied			12.2. Overlopende passiva		
11.2. Materiële en immateriële vaste activa			12.3. Diversen		
11.3. Overige financiële activa			13. Voorzieningen		
11.4. Herwaarderingsverschillen op instrumenten buiten de balans			14. Herwaarderingsrekeningen		
11.5. Overlopende activa			15. Kapitaal en reserves:		
11.6. Diversen			15.1. Kapitaal		
12. Verlies over het boekjaar			15.2. Reserves		
			16. Winst over het boekjaar		
Totaal activa			Totaal passiva		

⁽¹⁾ Centrale banken mogen hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

BIJLAGE X

GEPUBLICIEERDE WINST-EN-VERLIESREKENING VAN EEN CENTRALE BANK ⁽¹⁾(miljoen EUR) ⁽²⁾

Winst-en-verliesrekening voor het boekjaar dat eindigt op 31 december	Verslagjaar	Vorig jaar
1.1. Rentebaten		
1.2. Rentelasten		
1. Nettorentebaten		
2.1. Gerealiseerde winsten/verliezen uit financiële transacties		
2.2. Afwaarderingen van financiële activa en posities		
2.3. Overdracht naar/uit voorzieningen voor wisselkoers- en prijsrisico's		
2. Nettobaten uit financiële transacties, afwaarderingen en voorzieningen voor risico's		
3.1. Provisie- en commissiebaten		
3.2. Provisie- en commissielasten		
3. Nettobaten uit provisies en commissies		
4. Inkomsten uit gewone aandelen en deelnemingen		
5. Nettoresultaat van pooling van monetaire inkomsten		
6. Overige baten		
Totaal netto baten		
7. Personeelskosten ⁽³⁾		
8. Beheerskosten ⁽³⁾		
9. Afschrijvingen op (im)matriële vaste activa		
10. Productiekosten bankbiljetten ⁽⁴⁾		
11. Overige kosten		
12. Inkomstenbelasting en overige belastingen op het inkomen		
(Verlies)/Winst over het boekjaar		

⁽¹⁾ De winst-en-verliesrekening heeft een enigszins afwijkende indeling, zie bijlage IV van Besluit ECB/2000/16 van 12 december 2000 (zie bladzijde 1 van dit Publicatieblad).

⁽²⁾ Centrale banken mogen hetzij exacte bedragen in euro, hetzij op een andere manier afgeronde bedragen publiceren.

⁽³⁾ Inclusief beheersvoorzieningen.

⁽⁴⁾ Deze post wordt gebruikt wanneer de productie van bankbiljetten wordt uitbesteed (voor de kosten van de diensten van externe ondernemingen die namens de centrale banken met de productie van bankbiljetten zijn belast). Het wordt aanbevolen dat de kosten gemaakt in verband met de uitgifte van zowel nationale als eurobankbiljetten wordt geboekt in de winst-en-verliesrekening wanneer zij worden gefactureerd of anderszins worden gedragen.